



*Thinking of you*  
**Electrolux**



EHH8945FOG

.....  
**HR** PLOČA ZA KUHANJE  
**CS** VARNÁ DESKA  
**HU** FŐZŐLAP  
**RO** PLITĂ

.....  
UPUTE ZA UPORABU 2  
NÁVOD K POUŽITÍ 17  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 32  
MANUAL DE UTILIZARE 47



## SADRŽAJ

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI . . . . .	3
2. OPIS PROIZVODA . . . . .	5
3. SVAKODNEVNA UPORABA . . . . .	6
4. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE . . . . .	9
5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE . . . . .	11
6. RJEŠAVANJE PROBLEMA . . . . .	12
7. POSTAVLJANJE . . . . .	14
8. TEHNIČKI PODACI . . . . .	15
9. BRIGA ZA OKOLIŠ . . . . .	16

## MISLIMO NA VAS

Hvala vam što ste kupili Electrolux uređaj. Izabrali ste proizvod koji sa sobom donosi desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Genijalan i elegantan, projektiran je s vama u mislima. Stoga, uvijek kada ga koristite, možete biti sigurni znajući da ćete svaki put dobiti izvrsne rezultate.

Dobrodošli u Electrolux.

**Posjetite našu internetsku stranicu za:**



Dobivanje savjeta o korištenju, prospekata, rješavanju problema, servisnim informacija:  
**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Registriranje vašeg proizvoda za bolji servis:  
**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Kupovinu dodatne opreme, potrošnog materijala i originalnih rezervnih dijelova za vaš uređaj:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## BRIGA O KUPCIMA I SERVIS

Preporučujemo uporabu originalnih rezervnih dijelova.

Kada se obraćate servisu, provjerite da su Vam dostupni sljedeći podaci. Informacije možete pronaći na nazivnoj pločici. Model, PNC, serijski broj.



Upozorenje / Oprez - sigurnosne informacije.



Opće informacije i savjeti



Informacije o zaštiti okoliša

Zadržava se pravo na izmjene.

# 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i uporabe uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

## 1.1 Sigurnost djece i slabijih osoba



### UPOZORENJE

Opasnost od gušenja, ozljede ili trajne nesposobnosti.

- Osobama, uključujući i djecu, sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim funkcijama ili osobama bez iskustva i znanja nikada nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Njih prilikom rukovanja uređajem mora nadzirati ili u rukovanje uređajem uputiti osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.
- Djeci i kućnim ljubimcima ne dozvoljavajte približavanje uređaju dok je u radu ili dok se hladi. Dostupni dijelovi su vrući.
- Ako je uređaj opremljen sigurnosnom blokadom za djecu, preporučujemo da je uključite.

## 1.2 Postavljanje



### UPOZORENJE

Ovaj uređaj mora postaviti kvalificirana osoba.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za postavljanje ispušnih s uređajem.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Uvijek budite pažljivi kad pomičete uređaj jer je težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice.
- Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bubrenje uzrokovano vlagom.
- Donji dio uređaja zaštite od pare i vlage.
- Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj način se sprječava pad vrućeg posuđa kad se vrata ili prozor otvore.
- Ako je uređaj postavljen iznad ladica uvjerite se da je prostor, između dna uređaja i gornje ladice, dovoljan za cirkulaciju zraka.

- Uvjerite se da je prostor za provjetravanje veličine 5 mm, između radne ploče i prednjeg ruba kuhinjskog elementa ispod nje, slobodan. Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana nedostatkom odgovarajućeg prostora za provjetravanje.
- Dno uređaja može postati vruće. Preporučamo da ispod uređaja postavite nezapaljivu pregradnu ploču kako biste spriječili pristup donjoj strani.

## Spajanje na električnu mrežu



### UPOZORENJE

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Sva spajanja na električnu mrežu mora izvršiti kvalificirani električar.
- Prije bilo kakvog provlačenja kabela uvjerite se da glavna stezaljka uređaja nije pod naponom.
- Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i nepravilni utikač i utičnica mogu uzrokovati pregrijavanje stezaljke.
- Provjerite je li ugrađena zaštita od strujnog udara.
- Ne dopustite da električni kablovi dodiruju uređaj ili vruće posuđe kada uređaj priključujete na utičnice u blizini.
- Ne dopustite da se električni kablovi zapletu.
- Koristite stezaljku za uklanjanje napetosti na kabele.
- Koristite odgovarajući kabel napajanja.
- Pazite da ne oštetite utikač i kabel napajanja. Za zamjenu oštećenog kabela napajanja kontaktirajte ovlaštenu servis ili električara.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje iskapčanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom od minimalno 3 mm.
- Koristite samo odgovarajuće izolacijske uređaje: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrtanje izvaditi iz ležišta), prekidače i sklopnike struje zemnog spoja.

## 1.3 Uporaba



### UPOZORENJE

Opasnost od ozljede, opekline ili strujnog udara.

- Ovaj uređaj koristite u kućanstvu.
- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Uređajem ne upravljajte pomoću vanjskog tajmera ili preko odvojenog sustava za daljinsko upravljanje.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
- Uređaj ne koristite s vlažnim rukama ili kad je u kontaktu s vodom.
- Pribor za jelo ili poklopce lonaca ne stavljajte na zone kuhanja. Mogu se zagrijati.
- Zonu kuhanja postavite na "isključeno" nakon svake uporabe. Ne oslanjajte se na prepoznavanje posude.
- Uređaj ne koristite kao radnu površinu ili za čuvanje stvari.
- Ako je površina napukla, iskopčajte napajanje kako biste spriječili strujni udar.
- Korisnici s pejsmejkerom moraju biti udaljeni najmanje 30 cm od indukcijskih zona kuhanja kad uređaj radi.



#### UPOZORENJE

Opasnost od požara ili eksplozije.

- Masti i ulja prilikom zagrijavanja mogu stvoriti zapaljive pare. Plamen ili zagrijane predmete držite dalje od masti i ulja kad kuhate s njima.
- Pare koje ispušta vrlo vruće ulje mogu uzrokovati spontano izgaranje.
- Korišteno ulje, koje sadrži ostatke hrane, može uzrokovati vatru pri nižim temperaturama nego ulje koje se koristi prvi put.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u, pored ili na uređaj.
- Vatru ne pokušavajte ugasiti vodom. Uređaj isključite i plamen pokrijte poklopcem ili protupožarnim pokrivačem.



#### UPOZORENJE

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Vruće posuđe ne držite na upravljačkoj ploči.
- Nemojte dopustiti da posuđe presuši.
- Pazite da vam predmeti ili posuđe ne padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.
- Zone kuhanja ne koristite s praznim posuđem ili bez posuda.
- Na uređaj nemojte stavljati aluminijsku foliju.
- Posuđe od lijevanoga željeza, aluminija ili posuđe s oštećenim dnom može ogrebat i staklokeramiku. Te predmete uvijek podignite kada ih morate pomaknuti na površini za kuhanje.

### 1.4 Čišćenje i održavanje



#### UPOZORENJE

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za čišćenje. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

### 1.5 Odlaganje



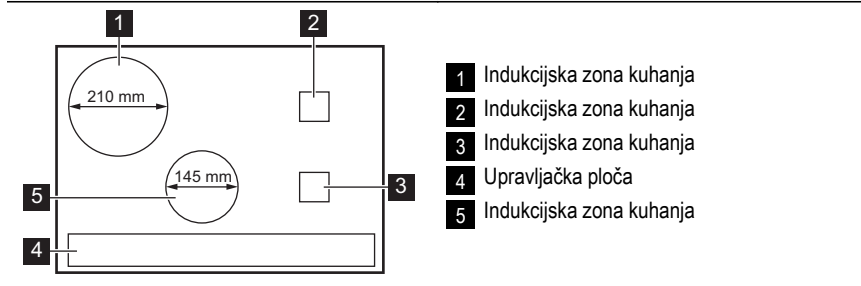
#### UPOZORENJE

Opasnost od ozljede ili gušenja.

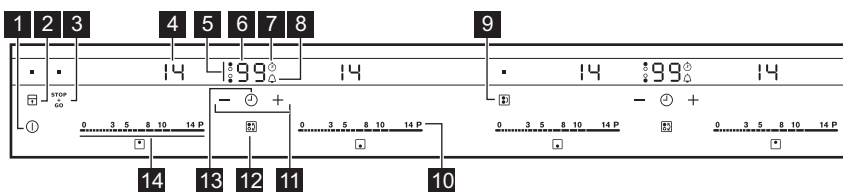
- Uređaj iskopčajte iz električne mreže.
- Odrežite električni kabel i bacite ga.

## 2. OPIS PROIZVODA

### 2.1 Opći pregled



### 2.2 Izgled upravljačke ploče



Za rukovanje uređajem koristite polja senzora. Zasloni, indikatori i zvukovi prikazuju koje su funkcije uključene.

polje senzora	funkcija
1	Za uključivanje i isključivanje uređaja.
2	Za zaključavanje/otključavanje upravljačke ploče.
3	Za uključivanje i isključivanje funkcije STOP +GO.
4 Prikaz stupnja topline	Za prikaz stupnja kuhanja.
5 Indikatori tajmera zona kuhanja	Za prikaz kojim ste zonama kuhanja postavili vrijeme.
6 Digitalni pokazivač tajmera	Za prikaz vremena u minutama.
7	Za prikaz da je aktivna funkcija praćenja vremena (1 do 59 minuta).
8	Za prikaz da rade funkcije tajmera za odbrojavanje (1 do 99 minuta) ili za prikaz da nadglednik minuta radi.
9	Za uključivanje i isključivanje funkcije povezivanja.
10 P	Za uključivanje i isključivanje funkcije električne snage.

polje senzora	funkcija
11 + / -	Za povećanje ili smanjenje vremena.
12	Za postavljanje zone kuhanja za funkciju tajmera.
13	Za postavljanje funkcije Tajmera.
14 Upravljačka traka	Za postavljanje stupnja kuhanja.

## 2.3 Prikazi stupnjeva zagrijavanja

Zaslon	Opis
	Polje kuhanja je isključeno.
	Polje kuhanja radi.
	Funkcija <sup>STOP</sup> radi.
	Uključena je funkcija automatskog zagrijavanja.
	Uključena je funkcija električne snage.
+ broj	Došlo je do kvara.
	OptiHeat Control (3-stupanjski indikator preostale topline): nastavak kuhanja / održavanje topline / preostala toplina.
	Funkcija zaključavanje/roditeljska blokada je uključena.
	Posuđe nije prikladno ili je premalo, ili nema posuđa na polju kuhanja.
	Funkcija automatskog isključivanja je uključena.

## 2.4 OptiHeat Control (3-stupanjski indikator preostale topline)

OptiHeat Control prikazuje razinu preostale topline. Indukcijska polja kuhanja stvaraju toplinu potrebnu za kuhanje izravno na dnu posuđa. Staklokeramika se grije uslijed topline posuđa.



### UPOZORENJE

\ \ Opasnost od opekline uslijed preostale topline!

## 3. SVAKODNEVNA UPORABA

### 3.1 Uključivanje i isključivanje

Dodirnite u trajanju od 1 sekunde za uključivanje ili isključivanje uređaja.

### 3.2 Automatsko isključivanje

**Ova funkcija automatski isključuje uređaj ako:**

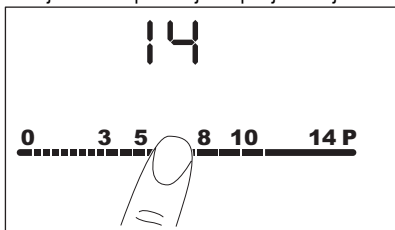
- su sve zone kuhanja isključene ().
- niste postavili stupanj kuhanja nakon uključivanja uređaja.

- prolijete nešto po kontrolnoj ploči ili na ploču stavite nešto duže od 10 sekundi (lonac, krpu, itd.). Zvučni se signal oglašava se određeno vrijeme i zatim se uređaj isključuje. Uklonite predmet ili očistite upravljačku ploču.
- Uređaj se previše zagrije (npr. kad lonac presuši). Pričekajte da se zona kuhanja ohladi prije ponovnog korištenja uređaja.
- Koristite neprikladno posuđe. Prikazuje se simbol i nakon 2 minute zona kuhanja se automatski isključuje.

- Ne isključite zonu kuhanja ili ne promijenite stupanj zagrijavanja. Nakon nekog vremena uključuje se [ ] i uređaj se isključuje. Vidi u nastavku.
- Odnos između stupnja kuhanja i vremena funkcije automatskog isključivanja:
  - [ ] , [ ] - [ ] — 6 sati
  - [ ] - [ ] — 5 sati
  - [ ] - [ ] — 4 sata
  - [ ] - [ ] — 1,5 sat

### 3.3 Stupanj kuhanja

Dodirnite stupanj kuhanja na upravljačkoj traci. Promijenite ulijevo ili desno ako je potrebno. Ne otpuštajte prije postizanja ispravnog stupnja kuhanja. Zaslone prikazuje stupanj kuhanja.



### 3.4 Funkcija povezivanja

Funkcijom povezivanja povezuju se dvije zone kuhanja i djeluju kao jedna.

Prvo namjestite stupanj topline za jednu zonu kuhanja.

Za uključivanje funkcije povezivanja dodirnite [ ] . Za postavljanje ili izmjenu stupnja topline dodirnite jedan upravljački senzor.

Za isključivanje funkcije povezivanja dodirnite [ ] . Zone kuhanja rade neovisno jedna o drugoj. Kada koristite samo jednu zonu kuhanja iz para, preporučamo da koristite stražnju zonu kuhanja. Također, kada koristite veliko posuđe, preporučamo da ga postavite na stražnju zonu kuhanja.

### 3.5 Automatsko zagrijavanje

Ako aktivirate funkciju automatskog zagrijavanja možete brže doći do potrebnog stupnja kuhanja.

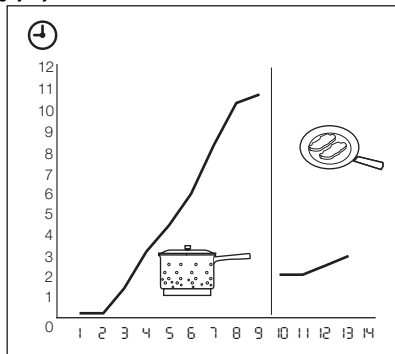
Ta funkcija na neko vrijeme postavlja najviši stupanj zagrijavanja (pogledajte prikaz) i zatim ga smanjuje na potreban stupanj kuhanja.

Za pokretanje funkcije Automatskog zagrijavanja za zonu kuhanja:

1. Dodirnite **P** (na zaslonu se pojavljuje [P]).

2. Odmah potom dodirnite potreban stupanj kuhanja. Nakon 3 sekunde [P] pojavljuje se na zaslonu.

Za zaustavljanje funkcije promijenite stupanj grijanja.



### 3.6 Funkcija električne snage

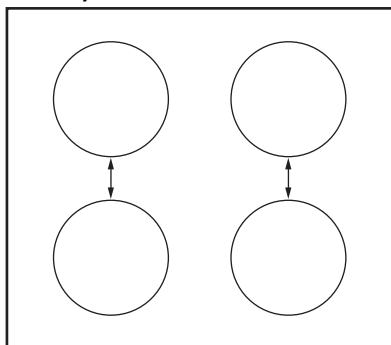
Funkcija električne snage indukcijskim zonama kuhanja stavlja na raspolaganje više snage.

Funkcija električne snage može se uključiti na određeno vrijeme (vidi poglavlje Tehnički podaci). Nakon toga, indukcijska zona kuhanja automatski se prebacuje na najviši stupanj kuhanja.

Za uključivanje dotaknite **P** . Uključuje se [P] . Za isključivanje promijenite stupanj kuhanja.

### 3.7 Upravljanje snagom

Upravljanje snagom dijeli snagu između dvije zone kuhanja koje tvore par (vidi sliku). Funkcija električne snage pojačava snagu na maksimalnu razinu za jednu zonu kuhanja u paru. Snaga zone kuhanja se u sekundi smanjuje. Prikaz stupnja kuhanja za smanjenu zonu mijenja se između dvije razine.
















## 3.8 Tajmer


### Odbrojavanje postavljeno vrijeme.

Tajmerom za odbrojavanje postavljate koliko dugo će polje kuhanja raditi u jednom ciklusu kuhanja.

**Nakon odabira polja kuhanja postavite tajmer za odbrojavanje.**

 Izbor funkcije tajmera moguć je ako je polje kuhanja uključeno i postavljena željena temperatura.







- **Za postavljanje zone kuhanja:** dodirnite  dok se ne uključi indikator željene zone kuhanja.  
Kad se ova funkcija uključi, uključuje se .
- **Za aktiviranje tajmera za odbrojavanje:** dodirnite  tajmera da postavite vrijeme (  -  minuta). Kad pokazivač polja kuhanja trepće sporije, vrijeme se odbrojava.
- **Prikaz preostalog vremena:** postavite polje kuhanja pomoću . Pokazivač polja kuhanja počinje brže treperiti. Zaslom prikazuje preostalo trajanje.
- **za promjenu tajmera:** postavite polje kuhanja s  dodiranjem na  ili .
- **Za deaktiviranje tajmera za odbrojavanje:** postavite polje kuhanja pomoću . Dotaknite . Preostalo vrijeme se odbrojava unazad do . Pokazivač polja kuhanja se gasi.

Kada odbrojavanje tajmera završi, čuje se signal i  trepće. Polje kuhanja se deaktivira.






- **Deaktiviranje signala:** dodirnite .


### Tajmer za mjerenje

Tajmerom za mjerenje pratite koliko dugo zona kuhanja radi.





- **Odabir zone kuhanja (ako radi više od 1 zone kuhanja):** dodirnite  dok se ne uključi indikator željene zone kuhanja.  
Kad se ova funkcija uključi, uključuje se .
- **Za uključivanje tajmera za mjerenje:**  
Dodirnite .  
Simbol  se isključuje i uključuje se .
- **Kako bi vidjeli koliko dugo polje kuhanja radi:** postavite polje kuhanja s . Pokazivač polja kuhanja počinje brže treperiti. Zaslom prikazuje trajanje rada tog polja. Zaslom

prikazuje vrijeme rada polja kuhanja koje radi duže vremena.

- **Za deaktiviranje tajmera za mjerenje:** postavite zonu kuhanja s  i dodirnite  ili  za isključivanje tajmera. Simbol  se isključuje i  se uključuje.




 Kada istovremeno rade dvije funkcije tajmera, na zaslonu se prvo prikazuje tajmer za mjerenje.

### Zvučni alarm.




Tajmer možete koristiti kao **zvučni alarm** dok zone kuhanja ne rade. Dodirnite . Dodirnite  ili  na tajmeru kako biste postavili vrijeme. Kada odbrojavanje tajmera završi, čuje se signal i  trepće.

- **Za isključivanje zvuka:** dodirnite .


### 3.9 STOP+GO



Funkcija  postavlja sva polja za kuhanje koja rade na najnižem stupanju zagrijavanja (  ). Kada  radi, ne možete promijeniti stupanj kuhanja.


Funkcija  ne zaustavlja funkciju Tajmera.

- **Za uključivanje** ove funkcije dodirnite . Uključuje se simbol .
- **Za zaustavljanje** ove funkcije dodirnite . Uključuje se stupanj kuhanja kojeg ste prije postavili.

### 3.10 Zaključavanje

Kada polja za kuhanje rade, možete zaključati upravljačku ploču, ali ne i . To sprečava nehotičnu promjenu stupnja zagrijavanja. Najprije podesite stupanj zagrijavanja.

Za pokretanje ove funkcije dodirnite . Na 4 s sekunde uključuje simbol . Tajmer ostaje uključen.





Za isključivanje ove funkcije dodirnite . Uključuje se stupanj zagrijavanja kojeg ste prije postavili. Kada isključite uređaj, također isključujete i ovu funkciju.

### 3.11 Zaštita za djecu





Ova funkcija sprečava slučajno uključivanje uređaja.







### Za aktiviranje zaštite za djecu

- Uređaj uključite pomoću  . **Nemojte postaviti stupanj zagrijavanja.**
- Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. Uključuje se simbol  .
- Uređaj isključite pomoću  .

### Za isključivanje zaštite za djecu

- Uređaj uključite s  . **Nemojte postaviti stupanj zagrijavanja.** Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. Uključuje se simbol  .
- Uređaj isključite pomoću  .






### Za isključivanje zaštite za djecu za samo jedan ciklus kuhanja


- Uređaj uključite s  . Uključuje se simbol  .
- Dodirnite  u trajanju od 4 sekunde. **Podesite stupanj zagrijavanja u sljedećih 10 sekundi.** Možete rukovati pločom za kuhanje.
- Kad isključite ploču za kuhanje pomoću  , zaštita za djecu ponovno se uključuje.

## 3.12 OffSound Control (Isključivanje i uključivanje zvukova)

### Isključivanje zvukova






Isključite uređaj.

Dotaknite i zadržite  3 sekunde. Zaslonski prikazi upalit će se i ugasiti. Dotaknite i zadržite  3 sekunde. Pali se  . Zvuk je uključen. Dotaknite  . Pali se  . Zvuk je isključen. Kad je ta funkcija uključena, zvuk se oglašava samo kada:

- dotaknete  ,
- zvučni alarm se isključi,
- tajmer završi s odbrojavanjem,
- stavite nešto na upravljačku ploču.

### Uključivanje zvukova

Isključite uređaj.

Dotaknite i zadržite  3 sekunde. Zaslonski prikazi upalit će se i ugasiti. Dotaknite i zadržite  3 sekunde,  se pali zato što je zvuk isključen. Dotaknite  . Pali se  . Zvuk je uključen.

## 4. KORISNI SAVJETI I PREPORUKE



### INDUKCIJSKE ZONE KUHANJA

Kod indukcijskih zona kuhanja snažno elektromagnetsko polje vrlo brzo proizvodi toplinu u posuđu.

### 4.1 Posuđe za indukcijske zone kuhanja



Na indukcijskim poljima za kuhanje koristite samo prikladno posuđe.

#### Materijal posuđa

- **prikladni:** lijevano željezo, čelik, emajlirani čelik, nehrđajući čelik, višeslojno dno (kojeg je proizvođač označio kao prikladno).
- **neprikladni:** aluminij, bakar, mjed, staklo, keramika, porculan.

### Posuđe je odgovarajuće za indukcijsku ploču za kuhanje ako...

- ... malo vode vrlo brzo zakuha na polju postavljenom na najviši stupanj kuhanja.
- ... dno posuđe privlači magnet.



**Dno posuđa za kuhanje** treba biti što je moguće deblje i ravnije.

### 4.2 Upotreba zona kuhanja



#### VAŽNO

Posuđe stavite na kvadrat koji se nalazi na površini na kojoj kuhate. U potpunosti prekrijte kvadrat. Magnetski dio na dnu posuđa mora imati dimenziju od minimalno 125 mm. Indukcijske zone kuhanja prilagođavaju se veličini dna posuđa.

Možete kuhati i tako da veliko posuđe istovremeno postavite na dvije zone kuhanja.

### 4.3 Buka tijekom rada

#### Ako čujete

- zvuk pucketanja: posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
- zvuk zviždanja: koristite jedno ili više polja kuhanja s visokim razinama električne snage, a posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
- brujanje: koristite visoke razine električne snage.
- škljocanje: rade električni prekidači.
- pištanje, zujanje: radi ventilator.

**Zvukovi su uobičajena pojava i ne ukazuju na kvar uređaja.**

### 4.4 Ušteda energije



Kako uštedjeti energiju

- Ako je moguće, posuđe poklopite poklopcem.
- Posuđe postavite na zonu kuhanja prije uključivanja.
- Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili za topljenje.



Učinkovitost zone kuhanja

Učinkovitost zone kuhanja je povezana s promjerom posuđa. Posuđe promjera manjeg od najmanjeg dobiva samo dio snage koju stvara zona kuhanja. Minimalne promjere pogledajte poglavlje Tehnički podaci.

### 4.5 Öko Timer (Eko tajmer)



Radi uštede energije, grijač zone kuhanja isključuje se prije oglašavanja tajmera za odbrojavanje. Razlika u vremenu rada ovisi o postavljenom stupnju topline i vremenu kuhanja.

### 4.6 Primjeri primjene za kuhanje

Odnos između stupnja kuhanja i potrošnje energije zone kuhanja nije linearan.

Potrošnje energije zone kuhanja proporcionalno se ne povećava kako povećavate stupanj kuhanja.

To znači da zona kuhanja sa srednjim stupnjem kuhanja koristi manje od polovine svoje snage.



Podaci u tablici dani su samo kao smjernice.

Stupanj kuhanja	Koristite za:	Vrijeme	Savjeti	Nazivna vrijednost potrošnje
 1	Održavanje kuhane hrane toplom	po potrebi	Posudu poklopite poklopcem	3 %
1 - 3	Holandski umak, otopiti: maslac, čokoladu, želatinu	5 - 25 min	Povremeno promiješajte	3 - 8 %
1 - 3	Zgušnjavanje: mekani omleti, pržena jaja	10 - 40 min	Kuhati poklopljeno	3 - 8 %
3 - 5	Kuhanje riže i jela na bazi mlijeka, zagrijavanje gotovih obroka	25 - 50 min	Dodajte najmanje dvostruko više vode nego riže, jela na mlijeku povremeno promiješajte	8 - 13 %
5 - 7	Kuhanje povrća, ribe, mesa na pari	20 - 45 min	Dodajte par žica tekućine	13 - 18 %
7 - 9	Krupir kuhan na pari	20 - 60 min	Koristite maks. ¼ l vode za 750 g krumpira	18 - 25 %
7 - 9	Kuhanje većih količina hrane, variva i juha	60 - 150 min	Do 3 l tekućine plus sastojci.	18 - 25 %

Stupanj kuhanja	Koristite za:	Vrijeme	Savjeti	Nazivna vrijednost potrošnje
9 - 12	Lagano prženje: odresci, teleći Cordon-bleu, kotleti, sjeckano meso omotano tijestom, kobasice, jetra, zaprška, jaja, palačinke, uštipci	po potrebi	Okrenite na drugu stranu nakon proteka polovice vremena	25 – 45 %
12 - 13	Jako prženje, popečci od krumpira, odresci od buta, odresci	5 - 15 min	Okrenite na drugu stranu nakon proteka polovice vremena	45 – 64 %
14	Kuhanje velike količine vode, kuhanje tjestenine, prženje mesa (gulaš, pečenje u loncu), prženje krumpiriča u dubokom ulju			100 %
<b>P</b>	Kuhanje velikih količina vode. Uključena je funkcija upravljanja snagom.			

### Podaci o akrilamidima

**Važno** rema najnovijim znanstvenim spoznajama, ako hrana puno potamni (naročito

ona koja sadrži škrob), akrilamidi mogu dovesti zdravlje u opasnost. Stoga preporučujemo da kuhate na nižim temperaturama i da ne tamnite previše hranu.

## 5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake upotrebe. Uvijek koristite posuđe za kuhanje čistog dna.



Ogrebotine ili tamne mrlje na staklokeramici ne utječu na rad uređaja. Za uklanjanje prljavštine:

- – **Odmah uklonite:** plastiku koja se topi, plastičnu foliju i hranu koja sadrži šećer. U protivnom, prljavština može uzrokovati oštećenje uređaja.
- **Skinite nakon što se uređaj dovoljno ohladi:** krugove od kamenca i vode, mrlje od masnoće i metalnosajne promjene boje. Za čišćenje staklokeramike koristite posebno sredstvo za čišćenje.
- Površina ploče za kuhanje ime vodoravne utore. Uređaj čistite vlažnom krpom s malo deterdženta i laganim pokretima **s lijeva u desno**.
- Na kraju **prebrišite uređaj čistom krpom**.

## 6. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Moguće	Rješenje
Ne možete uključiti uređaj ili rukovati njime.		Ponovno uključite uređaj i unutar 10 sekundi postavite stupanj topline.
	Istovremeno ste dotaknuli 2 ili više polja senzora.	Dodirnite samo jedno polje senzora.
	Uključena je funkcija Stop +Go.	Pogledajte poglavlje "Upute za uporabu".
	Na upravljačkoj ploči ima vode ili masnih mrlja.	Očistite upravljačku ploču.
Oglašava se zvučni signal i uređaj se isključuje. Oglašava se zvučni signal kad je uređaj isključen.	Prekrili ste jedno ili više polja senzora.	Uklonite predmet s polja senzora.
Uređaj se isključuje.	Nečim ste prekrili polje senzora  .	Uklonite predmet s polja senzora.
Ne uključuje se prikaz ostatka topline.	Zona kuhanja nije vruća jer je radila samo kratko vrijeme.	Ako je zona kuhanja radila dovoljno dugo da bi bila vruća, obratite se servisnoj službi.
Ne radi funkcija automatskog zagrijavanja.	Zona kuhanja je vruća.	Pustite da se zona kuhanja dovoljno ohladi.
	Postavili ste najviši stupanj topline.	Najviši stupanj topline ima istu snagu kao i funkcija automatskog zagrijavanja.
Stupanj topline se mijenja između dvije razine.	Aktivna je funkcija upravljanja snagom.	Pogledajte "Upravljanje snagom".
Polja senzora se zagrijavaju.	Posuđe je preveliko ili ste ga stavili preblizu upravljačkim tipkama.	Ako je potrebno, veliko posuđe stavite na stražnje zone kuhanja.
Nema signala kad dodirnete polja senzora na ploči.	Signali su isključeni.	Uključite signale (pogledajte poglavlje "Upravljanje signalima").
Uključuje se  .	Uključilo se automatsko isključivanje.	Isključite i ponovno uključite uređaj.
Uključuje se  .	Uključena je sigurnosna blokada za djecu ili funkcija zaključavanja.	Pogledajte poglavlje "Upute za uporabu".
Uključuje se  .	Na zoni kuhanja nema posuđa.	Posuđe stavite na zonu kuhanja.
	Posuđe nije odgovarajuće.	Koristite odgovarajuće posuđe.

Problem	Moguće	Rješenje
	Promjer dna posuđa premalen je za zonu kuhanja.	Koristite posuđe odgovarajućih dimenzija.
	Posuđe ne prekriva kvadrat.	U potpunosti prekrijte kvadrat.
Uključuje se [E] i broj.	Došlo je do pogreške na uređaju.	Uređaj isključite iz električne mreže na neko vrijeme. Isključite osigurač iz električne instalacije u kućanstvu. Ponovno ga ukopčajte. Ako se ponovno uključi [E], obratite se servisnoj službi.
Uključuje se [E3].	Spajanje na električnu mrežu nije pravilno. Napon napajanja je izvan područja.	Kontaktirajte kvalificiranog električara radi provjere instalacije.
Uključuje se [E4].	Došlo je do greške u uređaju zato što je posuđe u kojem se kuhalo presušilo. Uključuje se zaštita od pregrijavanja zona kuhanja i automatsko isključivanje.	Isključite uređaj. Uklonite vruće posuđe. Nakon otprilike 30 sekundi ponovno uključite zonu kuhanja. Ako je problem bilo posuđe, poruka greške na zaslonu nestaje, ali može ostati prikaz ostatka topline. Pustite da se posuđe dovoljno ohladi i pogledajte "Posuđe za indukcijsku zonu kuhanja" kako biste vidjeli je li vaše posuđe kompatibilno s uređajem.
[E7]	Ventilator hlađenja je blokiran.	Provjerite da li predmeti blokiraju ventilator hlađenja. Ako se poruka greške ponovno uključi, obratite se servisnoj službi.
Uključuje se [E8].	Spajanje na električnu mrežu nije pravilno. Uređaj je priključen samo na jednu fazu.	Uređaj priključite kao što je prikazano na ilustraciji spajanja.

Ako primjenom gore navedenih rješenja ne možete ukloniti problem, obratite se svom dobavljaču ili službi za kupce. Navedite podatke s nazivne pločice: troznamenkastu slovno-brojčanu šifru za staklokeramiku (nalazi se u uglu staklene površine) i poruku pogreške koja se prikazuje.

Provjerite da ste ispravno rukovali uređajem. Ako ste nepravilno rukovali uređajem, rad servisera službe za kupce ili dobavljača neće biti besplatan, čak ni za vrijeme jamstvenog roka. Upute o službi za kupce i jamstvenim uvjetima nalaze se u u jamstvenoj knjižici.

## 7. POSTAVLJANJE



### UPOZORENJE

Pogledajte poglavlje "Informacije o sigurnosti".



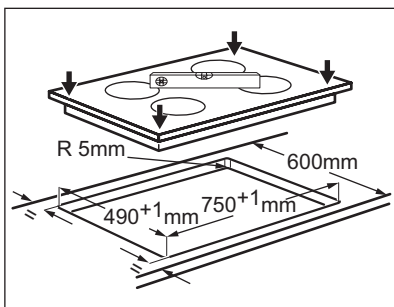
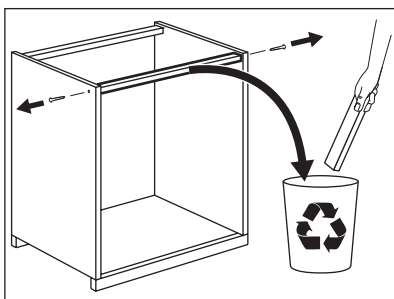
Prije postavljanja

Prije postavljanja uređaja, zabilježite sve informacije s nazivne pločice. Nazivna pločica nalazi se na dnu kućišta uređaja.

- Model .....
- Broj proizvoda (PNC) .....
- Serijski broj .....

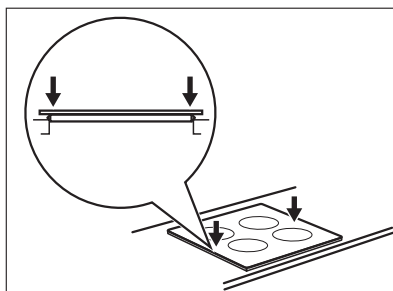
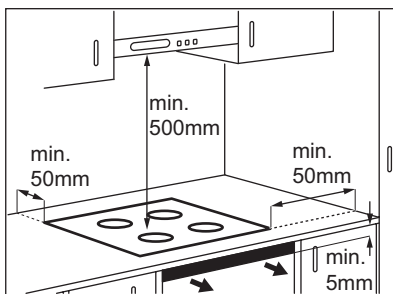
### 7.1 Ugradbeni uređaji

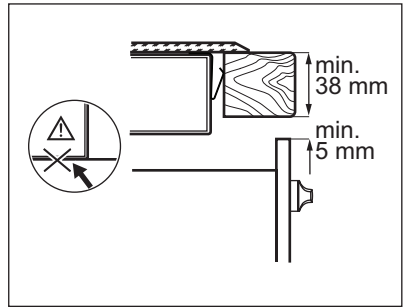
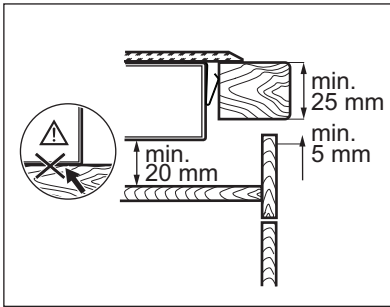
- Ugradbene uređaje smijete koristiti jedino nakon uklapanja u odgovarajuće, normirane ormare za ugradnju i radne ploče.



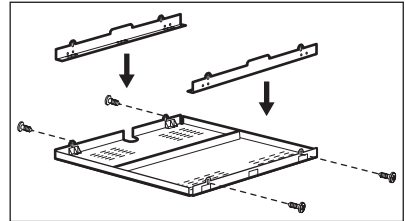
### 7.2 Spojni kabel

- Uređaj je opremljen spojnim kablom.
- Oštećeni električni kabel zamijenite specijalnim kablom (tipa H05BB-F Tmax 90°C; ili više). Obratite se svom lokalnom servisnom centru.





Ako koristite zaštitnu kutiju (dodatni pribor<sup>1)</sup>), prednji prostor za protok zraka od 5 mm i zaštitni pod direktno ispod uređaja nisu neophodni. Zaštitnu kutiju ne možete koristiti ako uređaj postavite iznad pećnice.



## 8. TEHNIČKI PODACI

Modell EHH8945FOG  
 Typ 58 GBD CD AU  
 Induction 7.4 kW  
 Ser.Nr. ....  
 ELECTROLUX

Prod.Nr. 949 596 056 00  
 220-240 V 50-60 Hz  
 Made in Germany  
 7.4 kW



### Snaga zona kuhanja

Zona kuhanja	Nazivna snaga (Maks. stupanj kuhanja) [W]	Aktivirana funkcija električne snage [W]	Maksimalno trajanje funkcije električne snage [min]	Minimalni promjer posuđa [mm]
Stražnja desna	2300 W	3200 W	10	125
Prednja desna	2300 W	3200 W	10	125
Stražnja lijeva — 210 mm	2300 W	3700 W	10	180
Prednja lijeva — 145 mm	1400 W	2500 W	4	125

Snaga zona kuhanja može se razlikovati u malom rasponu od podataka u tablici. Mijenja se ovisno o materijalu i dimenzijama posuđa.


<sup>1)</sup> Zaštitna kutija je dodatna oprema i možda nije dostupna u nekim zemljama. Molimo kontaktirajte lokalnog dobavljača.

## 9. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom .

Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike.

Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i

elektroničkih uređaja. Uređaje označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.



## OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	18
2. POPIS SPOTŘEBIČE .....	20
3. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ .....	21
4. UŽITEČNÉ RADY A TIPY .....	24
5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA .....	26
6. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD .....	27
7. INSTALACE .....	29
8. TECHNICKÉ INFORMACE .....	30
9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ .....	31

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

### Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:  
[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:  
[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:  
[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

# 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

## 1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob



### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí udušení, úrazu nebo jiných trvalých následků.

- Nedovolte, aby spotřebič používaly osoby, včetně dětí, se zhoršenými fyzickými a smyslovými schopnostmi, sníženými mentálními funkcemi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Takové osoby mohou spotřebič používat jen pod dozorem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí.
- Je-li spotřebič v provozu nebo pokud chladne, nedovolte dětem a domácím zvířatům, aby se k němu přibližovaly. Přístupné části jsou horké.
- Pokud je spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.

## 1.2 Instalace



### UPOZORNĚNÍ

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Utěsněte výřez v povrchu pomocí těsniva, abyste zabránili bobtnání z důvodu vlhkosti.
- Chraňte dno spotřebiče před párou a vlhkostí.
- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráňte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.

- Pokud je spotřebič instalován nad zásuvkami, ujistěte se, že prostor mezi dnem spotřebiče a horní zásuvkou zajišťuje dostatečnou cirkulaci vzduchu.
- Ujistěte se, že je mezi pracovní deskou a přední stranou spotřebiče umístěného pod ní prostor pro proudění vzduchu alespoň 5 mm. Záruka nekryje škody způsobené nedostatečným prostorem pro proudění vzduchu.
- Spodek spotřebiče se může silně zahřát. Doporučujeme proto instalovat nehořlavý samostatný panel pod spotřebičem, který bude zakrývat spodek spotřebiče.

## Připojení k elektrické síti



### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Před jakýmkoliv zapojováním se ujistěte, že není hlavní svorka pod proudem.
- Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné spojení zástrčky se zásuvkou může mít za následek přehřátí svorky.
- Ujistěte se, že je nainstalována ochrana před úrazem elektrickým proudem.
- Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nedotýkaly spotřebiče nebo horkého nádobí, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky.
- Elektrické kabely nesmí být zamotané.
- K odlehčení silového pnutí v kabelu použijte odlehčovací sponu.
- Použijte správný typ napájecího kabelu.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili napájecí kabel a síťovou zástrčku. Pro výměnu napájecího kabelu se obraťte na servisní středisko nebo elektrikáře.
- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k řádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.
- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.

### 1.3 Použití spotřebiče



#### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí zranění, popálení či úrazu elektrickým proudem.

- Tento spotřebič používejte v domácnosti.
- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte spolu s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovládním.
- Zapnutý spotřebič nenechávejte bez dozoru.
- Nepracujte se spotřebičem, když máte vlhké ruce nebo když je v kontaktu s vodou.
- Na varné zóny nepokládejte přístroje nebo pokličky. Mohly by se zahřát.
- Po každém použití nastavte varnou zónu do polohy „vypnuto“. Nespoléhejte se na detektor nádoby.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Jestliže povrch praskne, odpojte spotřebič od elektrické sítě, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Když je spotřebič zapnutý, uživatelé s kardiostimulátory se nesmějí přiblížit k indukčním varným zónám blíže než na 30 cm.



#### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Když vaříte s tuky a oleji, držte plameny a ohřáté předměty mimo jejich dosah.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej, který se používá poprvé.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.

- Nepokoušejte se hasit oheň vodou. Odpojte spotřebiče a plameny přikryjte víkem nebo hasící rouškou.



#### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly varné nádoby či jiné předměty. Mohl by se poškodit jeho povrch.
- Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo zcela bez nádob.
- Na spotřebič nepokládejte hliníkovou fólii.
- Nádoby vyrobené z litiny či hliníku nebo nádoby s poškozeným dnem mohou způsobit poškrábání sklokeramiky. Tyto předměty při přesouvání na varné desce vždy zdvihněte.

### 1.4 Čištění a údržba



#### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

### 1.5 Likvidace



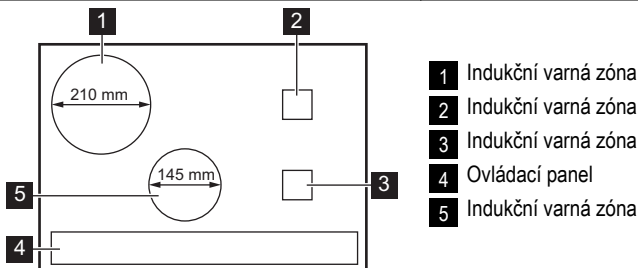
#### UPOZORNĚNÍ

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

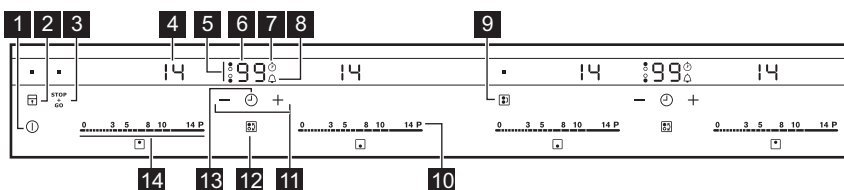
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte a vyhodte síťový kabel.

## 2. POPIS SPOTŘEBIČE

### 2.1 Celkový pohled





### 2.2 Uspořádání ovládacího panelu





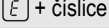






K ovládání spotřebiče používejte sensorová tlačítka. Displeje, ukazatele a zvukové signály signalizují, jaké funkce jsou zapnuté.

senzorné tlačítko	funkce
1	Slouží k zapnutí a vypnutí spotřebiče.
2	Slouží k zablokování a odblokování ovládacího panelu.
3	Slouží k zapnutí a vypnutí funkce STOP+GO.
4 Displej nastavení teploty	Ukazuje nastavení teploty.
5 Ukazatele časovače varných zón	Ukazují, u kterých zón byl nastaven časovač.
6 Displej časovače	Ukazuje čas v minutách.
7	Ukazuje spuštěnou funkci měřiče času (1–59 minut).
8	Ukazuje probíhající funkci odpočítávání času (1–99 minut) nebo funkci Minutka.
9	Slouží k zapnutí a vypnutí funkce spojení varných zón.
10	Slouží k zapnutí a vypnutí funkce posílení výkonu.
11	Slouží ke zvýšení nebo snížení času.

senzorové tlačítko	funkce
12 	Slouží k nastavení varné zóny u funkce časovače.
13 	Slouží k nastavení funkcí časovače.
14 Ovládací lišta	Slouží k nastavení teploty.

## 2.3 Displeje nastavení teploty


Displej	Popis
	Varná zóna je vypnutá.
	Varná zóna je zapnutá.
	Funkce $\overset{STOP}{\circ\circ}$ je zapnutá.
	Funkce automatického ohřevu je zapnutá.
	Funkce stupně výkonu POWER je zapnutá.
	Došlo k poruše.
	OptiHeat Control (třístupňový ukazatel zbytkového tepla): pokračovat ve vaření / uchovat teplé / zbytkové teplo.
	Je zapnutá funkce blokování tlačítek / dětské pojistky.
	Nevhodná nádoba, příliš malá nádoba nebo na varné zóně není žádná nádoba.
	Funkce automatického vypnutí je zapnutá.

## 2.4 OptiHeat Control (třístupňový ukazatel zbytkového tepla)

OptiHeat Control zobrazuje úroveň zbytkového tepla. Indukční varné zóny vytvářejí teplo potřebné k vaření přímo ve dně varné nádoby. Sklokeramická varná deska se ohřívá zpětně předaným teplem nádoby.




### UPOZORNĚNÍ

 Nebezpečí popálení zbytkovým teplem!


# 3. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

## 3.1 Zapnutí a vypnutí



Stisknutím  na jednu sekundu spotřebič zapnete nebo vypnete.

## 3.2 Automatické vypnutí

**Tato funkce spotřebič automaticky vypne v následujících případech:**

- Všechny varné zóny jsou vypnuté ().
- Po zapnutí spotřebiče jste nenastavili teplotu.
- Něco jste rozlili nebo položili na ovládací panel na déle než 10 sekund (pánev, utěrka,

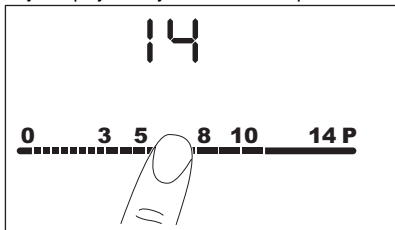
atd.). Na určitou dobu zazní zvukový signál a spotřebič se vypne. Odstraňte všechny předměty, nebo vyčistěte ovládací panel.

- Spotřebič se příliš zahřál (např. při vyvaření obsahu varné nádoby). Před novým použitím spotřebiče je nutné počkat, dokud varná zóna nevychladne.
- Použijete nevhodné nádoby. Symbol  se rozsvítí a za dvě minuty se varná zóna automaticky vypne.
- Po určité době nevypnete varnou zónu nebo nezměníte nastavení teploty. Po určité době se rozsvítí  a spotřebič se vypne. Viz níže.

- Vztah mezi nastavením teploty a času funkce automatického vypnutí:
  - **0** , **1** - **3** — 6 hodin
  - **4** - **7** — 5 hodin
  - **8** - **9** — 4 hodiny
  - **10** - **14** — 1,5 hodiny

### 3.3 Nastavení teploty

Dotkněte se ovládací lišty v místě tepelného nastavení. V případě potřeby změňte nastavení směrem doleva nebo doprava. Nepouštějte, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení teploty. Displej ukazuje nastavenou teplotu.



### 3.4 Funkce spojení varných zón

Funkce spojení varných zón spojí obě varné zóny, které pak fungují jako jediná.

Nejprve nastavte teplotu pro jednu z varných zón.

Funkci spojení varných zón zapnete dotykem **[P]**. Teplotu nastavíte nebo změníte dotykem jedné z ovládacích snímačů.

Funkci spojení varných zón vypnete dotykem **[P]**. Varné zóny fungují opět nezávisle.

Když k vaření používáte pouze jednu varnou zónu z páru, doporučujeme používat zadní varnou zónu. Když používáte velké nádoby, doporučujeme je také položit v blízkosti zadní varné zóny.

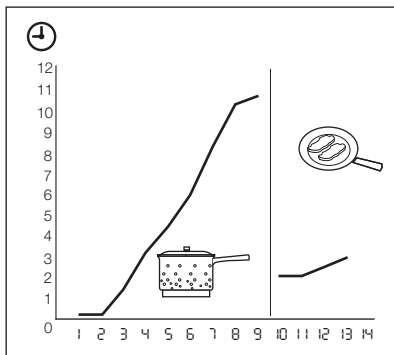
### 3.5 Automatický ohřev

Zapnutím funkce automatického ohřevu získáte potřebné nastavení teploty za kratší dobu. Tato funkce nastaví na určitou dobu nejvyšší teplotu (viz obrázek) a pak ji sníží na požadované nastavení teploty.

Funkci Automatického ohřevu pro varnou zónu zapnete následovně:

1. Stiskněte **P** (na displeji se zobrazí **[P]**).
2. Okamžitě se dotkněte požadovaného nastavení teploty. Na displeji se po třech sekundách zobrazí symbol **[R]**.

Funkci vypnete změnou nastavení teploty.

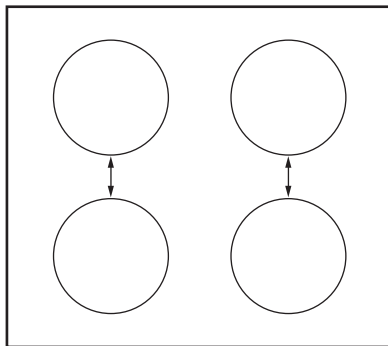


### 3.6 Funkce posílení výkonu

Funkce posílení výkonu dodá indukčním varným zónám více elektrické energie. Funkci posílení výkonu lze zapnout na omezenou dobu (viz kapitola „Technické informace“). Poté se indukční varná zóna automaticky přepne na nejvyšší teplotu. Funkci zapnete stisknutím **P**, rozsvítí se symbol **[P]**. Funkci vypnete změnou nastavení teploty.

### 3.7 Řízení výkonu

Řízení výkonu rozděljuje výkon mezi dvě párové varné zóny (viz obrázek). Funkce posílení výkonu nastaví maximální teplotu jedné varné zóny z páru. Výkon druhé varné zóny z páru se automaticky sníží. Displej varné zóny se sníženým výkonem se mění v rozmezí dvou úrovní.



### 3.8 Časovač

#### Odpočítávání času.

Odpočítání času použijte k nastavení délky zapnutí varné zóny při jednom vaření.

## Odpočítávání času nastavte až po výběru varné zóny.



Volba funkce Časovač je možná pouze u zapnutých varných zón s nastavenou teplotou.

- **Nastavení varné zóny:** opakovaně se dotkněte , dokud se nerozsvítí kontrolka požadované varné zóny.

Když je tato funkce zapnutá, rozsvítí se .

- **Zapnutí odpočítávání času:** Dotkněte se  $+$  časovače a nastavte čas ( - minut). Když kontrolka varné zóny začne blikat pomaleji, odpočítává se čas.
- **Kontrola zbývajcího času:** zvolte varnou zónu pomocí . Kontrolka varné zóny začne blikat rychleji. Na displeji se zobrazí zbývajcí čas.
- **Změna odpočítávání času:** zvolte varnou zónu pomocí , dotkněte se  $+$  nebo  $-$  .
- **Vypnutí odpočítávání času:** zvolte varnou zónu pomocí . Stiskněte  $-$  . Zbývajcí čas se bude odečítat zpět až do . Kontrolka varné zóny zhasne.

Jakmile se odpočítávání času ukončí, zazní zvukový signál a začne blikat . Varná zóna se vypne.

- **Vypnutí zvukového signálu:** dotkněte se .

## Měřič času

Měřič času použijte ke zjištění délky zapnutí varné zóny.

- **Výběr varné zóny (jestliže je zapnutá více než jedna varná zóna):** opakovaně se dotkněte , dokud se nerozsvítí kontrolka požadované varné zóny.

Když je tato funkce zapnutá, rozsvítí se .

- **Zapnutí měřiče času:**

Dotkněte se .

Symbol zhasne a rozsvítí se .

- **Kontrola délky provozu varné zóny:** zvolte varnou zónu pomocí . Kontrolka varné zóny začne blikat rychleji. Na displeji se zobrazí doba, po kterou je zóna v provozu. Na displeji se zobrazí doba, po kterou je v provozu zóna, která je zapnutá déle.
- **Vypnutí měřiče času:** zvolte varnou zónu pomocí a stisknutím  $+$  nebo  $-$  vypnete ča-

sovač. Symbol zhasne a rozsvítí se symbol .



Pokud jsou zapnuté dvě funkce časovače současně, displej nejprve zobrazí měřič času.

## Minutka.

Když není zapnutá žádná varná zóna, můžete časovač použít jako **Minutku**. Stiskněte .

Dotkněte se  $+$  nebo  $-$  časovače a nastavte čas. Jakmile uplyne nastavený čas, zazní zvukový signál a začne blikat .

- **Vypnutí zvukového signálu:** dotkněte se .

## 3.9 STOP+GO

Funkce  $\overset{STOP}{GO}$  přepne všechny zapnuté varné zóny na nejnižší teplotu ( ) .

Při zapnuté funkci  $\overset{STOP}{GO}$  nelze měnit tepelné nastavení.

Funkce  $\overset{STOP}{GO}$  nevypne funkci časovače.

- Tuto funkci **zapnete** zmáčknutím  $\overset{STOP}{GO}$  . Zobrazí se symbol .
- Tuto funkci **vypnete** zmáčknutím  $\overset{STOP}{GO}$  . Zapne se předchozí zvolené tepelné nastavení.

## 3.10 Zámek

Když jsou varné zóny zapnuté, můžete zablokovat ovládací panel, ale nikoliv . Zabráníte tak náhodné změně nastavení teploty.

Nejprve nastavte teplotu.

Tuto funkci zapnete dotykem . Na čtyři sekundy se rozsvítí symbol . Časovač zůstane zapnutý.

Tuto funkci vypnete dotykem . Zapne se předchozí zvolené nastavení teploty. Vypnutím spotřebiče vypnete také tuto funkci.





## 3.11 Dětská pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití spotřebiče.





### Zapnutí dětské pojistky

- Pomocí zapnete spotřebič. **Nenastavujte teplotu.**
- Na čtyři sekundy stiskněte . Zobrazí se symbol .
- Pomocí spotřebič vypnete.

### Vypnutí dětské pojistky

- Pomocí  zapnete spotřebič. **Nenastavujte teplotu.** Na čtyři sekundy stiskněte . Zobrazí se symbol .
- Pomocí  spotřebič vypnete.






### Vyřazení dětské pojistky na jedno vaření

- Pomocí  zapnete spotřebič. Zobrazí se symbol .
- Na čtyři sekundy stiskněte . **Do 10 sekund nastavte teplotu.** Nyní můžete spotřebič použít.
- Když spotřebič vypnete pomocí , dětská pojistka se znovu zapne.


## 3.12 OffSound Control (Vypnutí a zapnutí zvukové signalizace)

### Vypnutí zvukové signalizace

Vypněte spotřebič.






Na tři sekundy se dotkněte . Ukazatele časovače se rozsvítí a zhasnou. Na tři sekundy se dotkněte . Rozsvítí se , zvuková signalizace je zapnuta. Dotkněte se , rozsvítí se  a zvuková signalizace je vypnutá.

Když je tato funkce aktivní, uslyšíte zvukovou signalizaci pouze, když:

- se dotknete 
- se dokončí funkce Minutka
- se dokončí funkce odpočítávání času
- něco položíte na ovládací panel.

### Zapnutí zvukové signalizace

Vypněte spotřebič.

Na tři sekundy se dotkněte . Ukazatele časovače se rozsvítí a zhasnou. Na tři sekundy se dotkněte . Rozsvítí se  a zvuková signalizace je vypnuta. Dotkněte se  a rozsvítí se . Zvuková signalizace je zapnutá.

## 4. UŽITEČNÉ RADY A TIPY



### INDUKČNÍ VARNÉ ZÓNY

U indukčních varných zón vytváří silné elektromagnetické pole teplo v nádobách velmi rychle.

### 4.1 Nádobý pro indukční varné zóny



Indukční varné zóny používejte s vhodnými nádobami.

#### Materiál nádobí

- **vhodné:** litina, ocel, smaltovaná ocel, nerezová ocel, sendvičová dna nádob (označeno jako vhodné výrobcem).
- **nehodné:** hliník, měď, mosaz, sklo, keramika, porcelán.

#### Nádoba je pro indukční varnou desku vhodná, jestliže ...

- ... se malé množství vody na indukční varné zóně nastavené na nejvyšší teplotu velmi rychle ohřeje.
- ... magnet přilne na dno nádoby.



**Dno nádobý** musí být zcela rovné a co nejtlustší.

### 4.2 Použití varných zón



#### DŮLEŽITÉ

Nádobu položte na čtverec, který je označen na povrchu varné desky. Zakryjte celý čtverec. Magnetická část dna nádoby musí mít v průměru nejmeně 125 mm. Indukční varné zóny se automaticky přizpůsobují velikosti dna nádoby. S velkými nádobami můžete vařit na dvou varných zónách zároveň.

### 4.3 Zvuky během používání

#### Jestliže slyšíte

- praskání: nádobí je vyrobeno z různých materiálů (sendvičová konstrukce).
- pískání: používáte jednu varnou zónu nebo několik varných zón na vysoký výkon a nádoby jsou vyrobeny z různých materiálů (sendvičové dno).
- hučení: používáte vysoký výkon.
- cvakání: dochází ke spínání elektrických přepínačů.
- syčení, bzučení: pracuje ventilátor.



Popsané zvuky jsou normální a neznamenají žádnou závadu spotřebiče.

zní signál odpočítávání času. Rozdíl mezi dobou provozu závisí na nastavené teplotě a délce vaření.

#### 4.4 Úspora energie



Jak ušetřit energii

- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Nádoby postavte na varnou zónu, a teprve potom ji zapněte.
- Využijte zbytkové teplo k udržování teploty jídle nebo k jeho rozpouštění.



Výkon varné zóny

Výkon varné zóny závisí na průměru varné nádoby. Nádoby s menším než minimálním průměrem přijímají pouze část výkonu vytvářeného varnou zónou. Minimální průměry viz kapitola „Technické údaje“.

#### 4.5 Ůko Timer (Ekologický časový spínač)




Za účelem úspory energie se topný článek varné zóny sám vypne dřív, než za-

#### 4.6 Příklady použití spotřebiče pro přípravu jídel

Vztah mezi nastavením teploty a spotřebou energie příslušné varné zóny není přímo úměrný. Když zvýšíte nastavení teploty, nezvýší se úměrně spotřeba energie dané varné desky. To znamená, že varná zóna se středním nastavením teploty spotřebuje méně než polovinu svého výkonu.



Údaje v následující tabulce jsou jen orientační.

Nastavení teploty	Vhodné pro:	Čas	Tipy	Nominální spotřeba energie
 1	K uchování teploty již připraveného jídla	podle potřeby	Nádoby zakryjte pokličkou	3 %
1 - 3	Holandská omáčka, rozpouštění: másla, čokolády, želatiny	5 - 25 min	Čas od času zamíchejte	3 – 8 %
1 - 3	Zahuštění: nadýchané omelety, míchaná vejce	10 - 40 min	Vařte s pokličkou	3 – 8 %
3 - 5	Dušení jídel z rýže a mléčných jídel, ohřívání hotevých jídel	25 - 50 min	Přidejte alespoň dvakrát tolik vody než rýže, mléčná jídla během ohřívání občas zamíchejte.	8 – 13 %
5 - 7	Podušení zeleniny, ryb, masa	20 - 45 min	Přidejte několik lžic tekutiny	13 – 18 %
7 - 9	Vaření brambor v páře	20 - 60 min	Použijte max. ¼ l vody na 750 g brambor	18 – 25 %

Nastavení teploty	Vhodné pro:	Čas	Tipy	Nominální spotřeba energie
7 - 9	Vaření většího množství jídla, dušeného masa se zeleninou a polévek	60 - 150 min	Až 3 l vody a přísady	18 – 25 %
9 - 12	Mírné smažení: plátků masa nebo ryb, Cordon Bleu z telecího masa, kotlet, masových kroket, uzenin, jater, jíšky, vajec, palačinek a koblih	dle potřeby	V polovině doby obraťte	25 – 45 %
12 - 13	Prudké smažení, pečená bramborová kaše, silné řízky, steaky	5 - 15 min	V polovině doby obraťte	45 – 64 %
14	Vaření vody, vaření těstovin, opražení masa (guláš, dušené maso v hrnci), fritování hranolků			100 %
<b>P</b>	Vaření velkého množství vody. Je zapnutá funkce řízení výkonu.			

### Varování ohledně akrylamidů

**Důležité** Podle nejnovějších vědeckých poznatků mohou akrylamidy vznikající při smažení jídel

dohněda (zejména u škrobnatých potravin) poškozovat zdraví. Doporučujeme proto vařit při nejnižších teplotách a nenechávat jídlo příliš zhnědnout.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Spotřebič čistěte po každém použití.  
Nádoby používejte vždy s čistou spodní stranou.



Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce nemají vliv na její funkci.

Odstranění nečistot:

- – **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii nebo jídlo obsahující cukr. Pokud tak neučiníte, nečistota může spotřebič poškodit.
- **Odstraňte po dostatečném vychladnutí spotřebiče:** skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové skvrny nebo kovově lesklé zbarvení. Použijte speciální čisticí přípravek na sklokeramiku.
- Povrch varné desky je vybaven horizontálními drážkami. Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem a trochou mycího prostředku jemnými tahy **zleva doprava**.
- Poté **spotřebič otřete do sucha čistým hadříkem**.

## 6. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Dostupné	Řešení
Spotřebič nelze zapnout ani používat.		Zapněte spotřebič znovu a maximálně do 10 sekund nastavte teplotu.
	Dotkli jste se dvou nebo více sensorových tlačítek současně.	Dotkněte se pouze jednoho sensorového tlačítka.
	Funkce Stop+Go je zapnutá.	Viz kapitola „Provozní pokyny“.
	Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku.	Vyčistěte ovládací panel.
Ozve se zvukový signál a spotřebič se vypne. Když je spotřebič vypnutý, ozve se zvukový signál.	Zakryli jste jedno nebo více sensorových tlačítek.	Odstraňte předmět ze sensorových tlačítek.
Spotřebič se vypne.	Něčím jste zakryli sensorové tlačítko  .	Odstraňte předmět ze sensorového tlačítka.
Kontrolka zbytkového tepla se nerozsvítí.	Varná zóna byla zapnutá jen krátkou dobu a není tedy horká.	Jestliže byla varná zóna zapnutá dostatečně dlouho, aby byla horká, obraťte se na autorizované servisní středisko.
Funkce automatického ohřevu nefunguje.	Varná zóna je horká.	Nechte varnou zónu dostatečně vychladnout.
	Je nastavena nejvyšší teplota.	Nejvyšší stupeň teploty má stejný výkon jako funkce automatického ohřevu.
Nastavení teploty kolísá mezi dvěma nastaveními.	Je zapnutá funkce řízení výkonu.	Viz „Řízení výkonu“.
Senzorová tlačítka se zahřívají.	Nádoba je příliš velká nebo jste ji postavili příliš blízko ovládacích prvků.	Je-li nutné vařit ve velkých nádobách, postavte je na zadní varné zóny.
Při dotyku sensorových tlačítek nezazní žádný zvukový signál.	Zvuková signalizace je vypnutá.	Zapněte zvukovou signalizaci (viz „Zapnutí a vypnutí zvukové signalizace“).
Rozsvítí se  .	Je zapnutá funkce automatického vypnutí.	Vypněte spotřebič a znovu jej zapněte.
Rozsvítí se  .	Je zapnutá funkce dětské bezpečnostní pojistky nebo blokování tlačítek.	Viz kapitola „Provozní pokyny“.
Rozsvítí se  .	Na varné zóně není žádná nádoba.	Na varnou zónu postavte nádobu.
	Nádoba není vhodná.	Použijte vhodnou nádobu.

Problém	Dostupné	Řešení
	Průměr dna nádoby je pro varnou zónu příliš malý.	Použijte varné nádoby se správnými rozměry.
	Nádoba nezakrývá čtverec.	Zakryjte celý čtverec.
Rozsvítí se [E] a číslo.	Porucha spotřebiče.	Spotřebič na chvíli odpojte z elektrické sítě. Vypojte pojistku v domácí elektroinstalaci (odpojte jistič). Opět ji připojte (znovu aktivujte jistič). Jestliže se [E] opět rozsvítí, obraťte se na místní autorizovaný servis.
Rozsvítí se [E3].	Elektrické zapojení je nesprávné. Napájecí napětí je mimo rozsah.	Požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby instalaci zkontroloval.
Rozsvítí se [E4].	U spotřebiče došlo k chybě, protože se vyvařila voda z nádoby. Zafungovala ochrana proti přehřátí varné zóny a funkce automatického vypnutí.	Vypněte spotřebič. Odstraňte horkou nádobu. Po přibližně 30 sekundách varnou zónu opět zapněte. Pokud byl problém ve varné nádobě, chybové hlášení se na displeji přestane zobrazovat, může se však dále zobrazovat ukazatel zbytkového tepla. Nechte nádobu dostatečně vychladnout a dle části „Nádoby pro indukční varnou zónu“ zkontrolujte, zda je tato nádoba vhodná pro použití s tímto spotřebičem.
[E7]	Chladicí ventilátor je zablokovaný.	Zkontrolujte, zda nějaké předměty neblokují chladicí ventilátor. Jestliže se opět zobrazí chybové hlášení, obraťte se na autorizované servisní středisko.
Rozsvítí se [EB].	Elektrické zapojení je nesprávné. Spotřebič je připojen pouze k jedné fázi.	Spotřebič připojte dle ilustrace zapojení.

Pokud problém nemůžete vyřešit s pomocí výše uvedených pokynů sami, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na oddělení péče o zákazníky. Uveďte údaje z typového štítku, kód ze tří číslic a písmen pro sklokeramiku (je v rohu varné desky) a chybové hlášení, které se zobrazuje.

Ujistěte se, že jste spotřebič používali správným způsobem. Pokud ne, budete muset návštěvu technika z poprodejního servisu nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce. Informace o zákaznickém servisu a záručních podmínkách jsou uvedeny v záruční příručce.

## 7. INSTALACE



### UPOZORNĚNÍ

Viz kapitola „Bezpečnostní informace“.



Před instalací spotřebiče

Před instalací spotřebiče si poznamenejte všechny údaje, které jsou uvedeny vespod na typovém štítku. Typový štítek se nachází na spodní straně skříně spotřebiče.

- Model .....
- Výrobní číslo (PNC) .....
- Sériové číslo (S.N.) .....

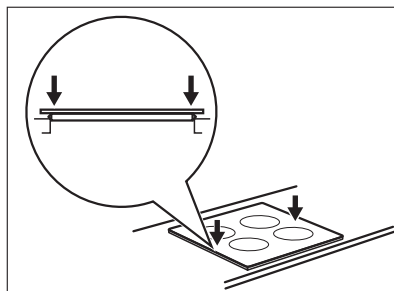
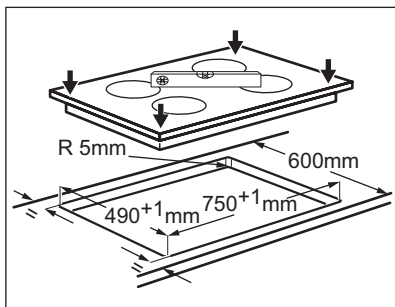
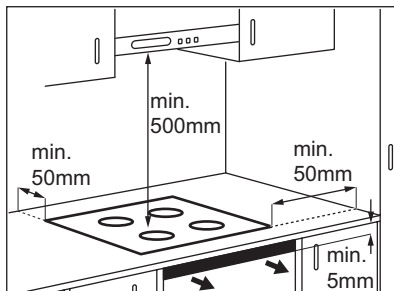
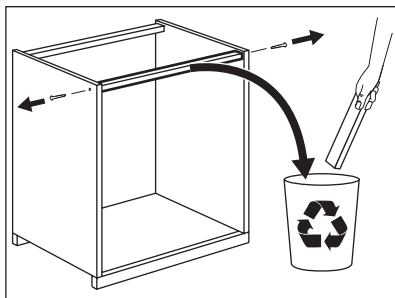
### 7.1 Vestavné spotřebiče

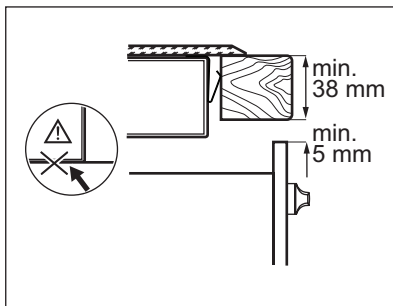
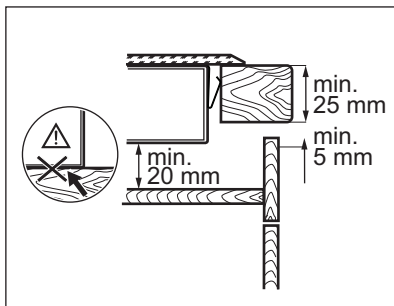
- Vestavné spotřebiče se smějí používat pouze po zabudování do vhodných vestavných mo-

dulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.

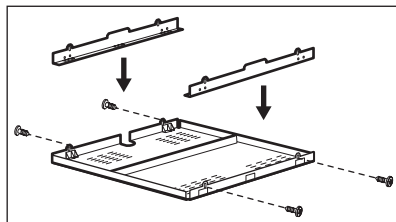
### 7.2 Spojovací kabel

- Spotřebič se dodává s přípojovacím kabelem.
- Poškozený síťový kabel vyměňte za speciální kabel (typ H05BB-F max. teplota 90 °C; nebo vyšší). Obratě se na místní autorizované servisní středisko.





Pokud používáte ochrannou skříň (doplňkové příslušenství<sup>2)</sup>), není nutné zachovat přední prostor pro proudění vzduchu o šířce 5 mm a instalovat ochranné dno přímo pod spotřebičem. Ochrannou skříň nelze použít, pokud spotřebič instalujete nad troubou.



## 8. TECHNICKÉ INFORMACE

Modell EHH8945FOG

Typ 58 GBD CD AU

Induction 7.4 kW

Ser.Nr. ....

ELECTROLUX

Prod.Nr. 949 596 056 00

220-240 V 50-60 Hz

Made in Germany

7.4 kW




### Výkon varných zón

Varná zóna	Nominální výkon (maximální nastavení teploty) [W]	Zapnutá funkce posílení výkonu [W]	Délka chodu funkce posílení výkonu [min]	Minimální průměr nádoby [mm]
Pravá zadní	2300 W	3200 W	10	125
Pravá přední	2300 W	3200 W	10	125
Levá zadní — 210 mm	2300 W	3700 W	10	180
Levá přední — 145 mm	1400 W	2500 W	4	125

Výkon varných zón se může nepatrně lišit od údajů uvedených v této tabulce. Mění se na základě materiálu a průměru varných nádob.


<sup>2)</sup> Ochranná skříň nemusí být v některých zemích v nabídce. Obrat'te se prosím na svého místního dodavatele.

## 9. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK .....	33
2. TERMÉKLEÍRÁS .....	35
3. NAPI HASZNÁLAT .....	36
4. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK .....	39
5. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS .....	41
6. HIBAEHÁRÍTÁS .....	42
7. ÜZEMBE HELYEZÉS .....	44
8. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK .....	46
9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK .....	46

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
**www.electrolux.com**



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
**www.electrolux.com/productregistration**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
**www.electrolux.com/shop**

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.



# 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

## 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága



### VIGYÁZAT

Fulladás, sérülés vagy tartós rokkantság kockázata.

- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. Ha ilyen személyek használják a készüléket, a biztonságukért felelős személynek kell őket felügyelnie, illetve a készülék használatára vonatkozóan útmutatást kell biztosítani számukra.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor. A készülék elérhető részei forróak.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor célszerű azt bekapcsolni.

## 1.2 Üzembe helyezés



### VIGYÁZAT

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Megfelelő tömítőanyaggal védje a munkalap vágott felületeit a nedvesség ellen.

- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró főzőedényt a készülékről.
- Amikor fiókok felett helyezi üzembe a készüléket, akkor ellenőrizze, hogy van-e megfelelő levegőkeringés a készülék alja és a felső fiók között.
- A szabad levegőáramlás érdekében hagyjon legalább 5 mm szabad helyet a munkafelület és az alatta levő készülék előlapja között. A garancia nem terjed ki az olyan károokra, melyek a szellőzést biztosító rés hiánya miatt következtek be.
- A készülék alja forróvá válhat. Javasoljuk, hogy építsen be egy nem éghető elválasztó lapot a készülék alá, hogy az aljához való hozzáférést megakadályozza.

## Elektromos csatlakoztatás



### VIGYÁZAT

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Minden bekötés előtt ellenőrizze, hogy a készülék fő csatlakozója nem áll-e feszültség alatt.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan fel-forrósodhat.
- Ügyeljen arra, hogy az érintésvédelem ki legyen építve.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezetékek ne érjenek a készülékhez vagy a forró főzőedényekhez, amikor a készüléket a közeli csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.
- Ne hagyja, hogy az elektromos vezetékek összegabalyodjanak.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a vezetékhez.
- Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.

- Az elektromos készüléket egy szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden ponton leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.
- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlfelhevésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosíték), földzárlatkioldót és védőrelét.

### 1.3 Használat



#### VIGYÁZAT

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- A készüléket háztartási környezetben használja.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel.
- Működés közben tilos a készüléket felülete nélkül hagyni.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek felforrósodhatnak.
- Minden használat után kapcsolja ki a főzőzónákat. Ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Ha repedés van a felületen, húzza ki a készülék hálózati kábelét a csatlakozóaljzatból, nehogy áramütés érje.
- A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm távolságot a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.



#### VIGYÁZAT

Tűz- és robbanásveszély.

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladást okozhatnak.
- Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.

- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Az esetleges tüzet ne próbálja vízzel oltani. Húzza ki a készüléket a hálózatról, és takarja le a lángokat egy fedővel vagy tűzálló takaróval.



#### VIGYÁZAT

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne helyezzen forró edényt a kezelőpanelre.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtse tárgyát vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Ne tegyen alufóliát a készülékre.
- Az öntöttvasból vagy alumínium öntvényből készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üvegerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületre szeretné helyezni ezeket.

### 1.4 Ápolás és tisztítás



#### VIGYÁZAT

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felületének rongálódását.
- A készülék tisztításához ne használjon vizsgarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolósvacsozt, oldószert vagy fém tárgyat.

### 1.5 Ártalmatlanítás



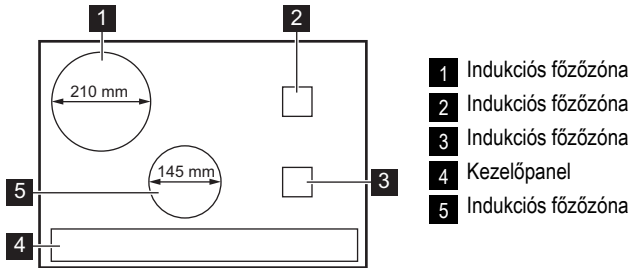
#### VIGYÁZAT

Sérülés- vagy fulladásveszély.

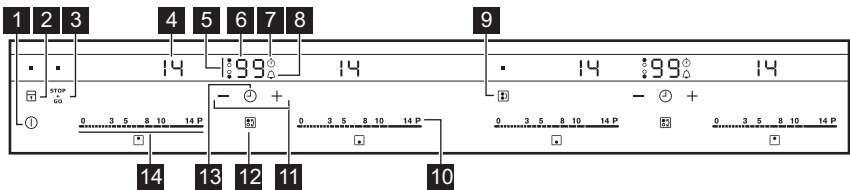
- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelét, és helyezze a hulladékba.

## 2. TERMÉKLEÍRÁS

### 2.1 Általános áttekintés



### 2.2 Kezelőpanel elrendezés



A készülék működtetéséhez használja az érzékelőmezőket. Kijelzések, visszajelzők és hangok jelzik, hogy mely funkciók működnek.

é	é	é	f
1	2	3	4
1		A készülék be- és kikapcsolása.	
2		A kezelőpanel lezárása/a lezárás feloldása.	
3		A STOP+GO funkció be- és kikapcsolása.	
4	Hőbeállítás kijelzése	Jelzi a hőfokbeállítást.	
5	Időzítés jelzők a főzőzónákhoz	Megmutatják, hogy melyik főzőzónára állította be az időt.	
6	Időzítő kijelzés	Percben mutatja az időt.	
7		Azt mutatja, hogy az Előreszámlálós időzítő működik (1-59 perc).	
8		Azt mutatja, hogy a Visszaszámlálós időzítő (1 - 99 perc) vagy a Percszámláló aktív.	
9		A Híd funkció be- és kikapcsolása.	
10	P	A Rásegítés funkció be- és kikapcsolása.	
11	+ / -	Növeli vagy csökkenti az időt.	
12		Beállítja a főzőzónát az Időzítő funkcióhoz.	
13		Beállítja az Időzítő funkciókat.	

érzékelőmező	funkció
<b>14</b> Kezelősáv	A hőfok beállítása.

## 2.3 Hőbeállítás kijelzések

Kijelzés	Leírás
	A főzőzóna ki van kapcsolva.
	A főzőzóna működik.
	A <sup>STOP</sup> <sub>CO</sub> funkció működik.
	Az Automatikus felmelegítési funkció működik.
	A Rásegítés funkció működik.
	Meghibásodás lépett fel.
	OptiHeat Control (maradék hő kijelzése 3 lépésben): főzés folytatása / melegen tartás / maradék hő.
	Aktív a Zár/Gyerekzár funkció.
	Nem megfelelő vagy túl kicsi az edény, vagy pedig nincs edény a főzőzónán.
	Aktív az Automatikus kikapcsolás funkció.

## 2.4 OptiHeat Control (maradék hő kijelzése 3 lépésben)



### VIGYÁZAT

Maradék hő miatti égési sérülések veszélye!

OptiHeat Control a maradék hő szintjét mutatja. Az indukciós főzőzónák közvetlenül az edény alján biztosítják az ételkészítéshez szükséges hőt. Az üvegkerámiát az edények maradék hője melegíti.

# 3. NAPI HASZNÁLAT

## 3.1 Bekapcsolás és kikapcsolás

Érintse meg a gombot 1 másodpercig a készülék indításához vagy leállításához.

## 3.2 Automatikus kikapcsolás

**A funkció automatikusan leállítja a készüléket, ha:**

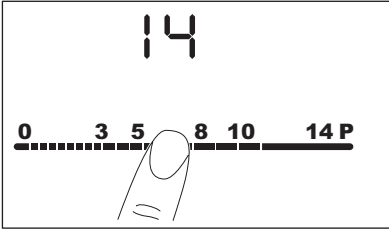
- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva ().
- Nem állította be a hőfokot, miután bekapcsolta a készüléket.
- Több mint 10 másodpercig valamivel (pl. edény, konyharuha stb.) letakarta a kezelőpanelt, vagy ráöntött valamit. Hangjelzés hallható egy ideig, és a készülék kikapcsol. Távolítsa el a tárgyat, vagy tisztítsa meg a kezelőpanelt.

- A készülék túlságosan felmelegedett (pl. ha egy lábasból elforrta a folyadék). Mielőtt ismét használna a készüléket, várja meg, hogy a főzőzóna lehűljön.
- Nem megfelelő főzőedényt használt. A(z) szimbólum világitani kezd, és 2 perc múlva a főzőzóna automatikusan leáll.
- Nem állított le egy főzőzónát, illetve nem módosította a hőfokbeállítást. Bizonyos idő után a szimbólum világitani kezd, és a készülék kikapcsol. Lásd alább.
- A hőbeállítás és az Automatikus kikapcsolás időtartamai közötti kapcsolat:
  - , — 6 óra
  - — 5 óra
  - — 4 óra

• [10] - [14] — 1,5 óra

### 3.3 A hőfokbeállítás

Érintse meg a kezelősávot a szükséges hőfok beállításához. Szükség esetén módosítsa balra vagy jobbra. Ne engedje el, mielőtt a megfelelő hőbeállítást el nem érte. A kijelzőn a hőfokbeállítás látható.



### 3.4 Híd funkció

A Híd funkció a két főzőzónát kapcsolja össze, így azok egy főzőzónaként működnek.

Először állítsa be az egyik főzőzóna hőfokát.

A Híd funkció bekapcsolásához érintse meg a [H] gombot. A hőfok módosításához érintse meg valamelyik érintőgomb érzékelőmezőjét.

A Híd funkció kikapcsolásához érintse meg a [H] gombot. A főzőzónák ezután függetlenül működnek.

Amikor a párban lévő főzőzónák közül csak az egyiket főz, javasoljuk, hogy a hátsó főzőzónát használja. Továbbá javasoljuk, hogy ha nagyméretű főzőedényt használ, azt a hátsó főzőzónára, illetve annak közelébe helyezze.

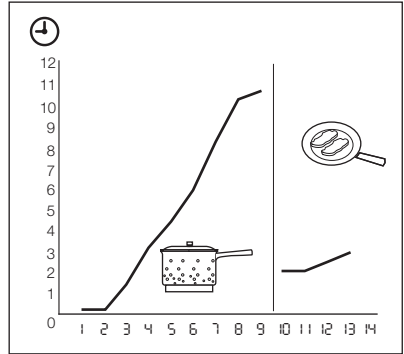
### 3.5 Automatikus felmelegítés

A szükséges hőfokot hamarabb éri el, ha aktiválja az automatikus felmelegítés funkciót. A funkció egy időre maximális hőfokra kapcsol (lásd az ábrát), majd a szükséges értékre csökkenti a hőmérsékletet.

Az automatikus felmelegítési funkció indítása egy főzőzónán:

1. Érintse meg a **P** gombot (a kijelzőn a **P** jelenik meg).
2. Azonnal érintse meg a szükséges hőfokértéket. 3 másodperc múlva a(z) **R** szimbólum megjelenik a kijelzőn.

A funkció leállításához módosítsa a hőfokbeállítást.

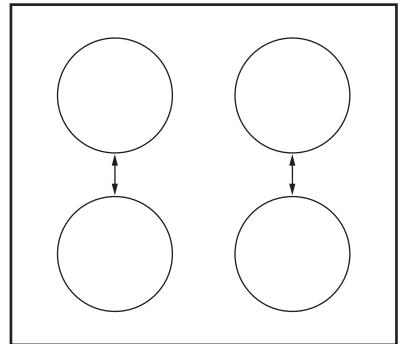


### 3.6 Rásegítés funkció

A Rásegítés funkció nagyobb teljesítményt tesz elérhetővé az indukciós főzőzónák számára. A Rásegítés funkció csak bizonyos ideig működtethető (lásd a Műszaki információk című fejezetet). Ezt követően az indukciós főzőzóna automatikusan visszakapcsol a legmagasabb hőfokbeállításra. A bekapcsoláshoz érintse meg a **P** kezelőgombot, ekkor a **P** jelzőfény világít. A kikapcsoláshoz módosítsa a hőfokbeállítást.

### 3.7 Teljesítménykezelés

A Teljesítménykezelés elosztja a teljesítményt a párt alkotó két főzőzóna között (lásd az ábrát). A Teljesítménykezelés funkció a párt alkotó két főzőzóna egyikének teljesítményét a maximális szintre állítja. A másik főzőzóna teljesítményét a rendszer automatikusan csökkenti. A csökkentett teljesítményű zóna hőfokbeállításának kijelzőjén két szint váltakozik.



## 3.8 Az időzítő

### A visszaszámlálásos időzítő.

Használja a visszaszámlálásos időzítőt, ha be kívánja állítani, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemeljen az adott főzés alatt.

#### A főzőzóna kiválasztása után állítsa be a Visszaszámlálásos időzítőt.



Az Időzítő funkció csak azokhoz a főzőzónákhoz választható ki, amelyek be vannak kapcsolva, és a hőfokot beállította.

- **A főzőzóna kiválasztásához:** érintse meg a kezelőgombot ismételten, amíg a szükséges főzőzóna jelzése világítani nem kezd. Amikor ezt a funkciót bekapcsolja, a világít.
- **A visszaszámlálásos időzítő bekapcsolása:** érintse meg az időzítő kezelőgombját az idő beállításához ( - perc). Amikor a főzőzóna jelzése lassabban villog, az idő visszaszámolása megkezdődött.
- **A hátralévő idő ellenőrzése:** válassza ki a főzőzónát a kezelőgombbal. A főzőzóna jelzése elkezd gyorsabban villogni. A kijelzőn a hátralévő idő látható.
- **A visszaszámlálásos időzítő módosítása:** válassza ki a főzőzónát a kezelőgombbal, majd érintse meg a vagy kezelőgombot.
- **A visszaszámlálás kikapcsolása:** válassza ki a főzőzónát a kezelőgombbal. Érintse meg a kezelőgombot. A hátralévő idő visszaszámlálása eléréséig folytatódik. A főzőzóna jelzése kialszik.

Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a villog. A főzőzóna kikapcsol.

- **A hang kikapcsolása:** érintse meg ezt:

### Az előreszámlálásos időzítő

Használja az előreszámlálásos időzítőt, ha figyelni kívánja, hogy a főzőzóna milyen hosszú ideig üzemel.

- **A főzőzóna kiválasztásához (ha egynél több főzőzóna működik):** érintse meg a kezelőgombot ismételten, amíg a szükséges főzőzóna jelzése világítani nem kezd.

Amikor ezt a funkciót bekapcsolja, a világít.

- **Az előreszámlálásos időzítő bekapcsolása:**

Érintse meg a kezelőgombot.

A szimbólum kialszik, és megjelenik a következő: .

- **Annak ellenőrzéséhez, hogy a főzőzóna mennyi ideig működik:** válassza ki a főzőzónát a kezelőgombbal. A főzőzóna jelzése elkezd gyorsabban villogni. A kijelzőn a főzőzóna működési ideje jelenik meg. A kijelzőn a legreggeli óta működő főzőzóna működési ideje jelenik meg.
- **Az Előreszámlálásos időzítő kikapcsolása:** Válassza ki a főzőzónát a kezelőgombbal, majd érintse meg a vagy gombokat az időzítő kikapcsolásához. A szimbólum kialszik, és a szimbólum jelenik meg.



Ha egyidejűleg két időzítés működik, a kijelzőn először az előreszámlálásos időzítő jelenik meg.

### A percszámláló.

Amikor a főzőzónák nem üzemelnek, az időzítőt **percszámlálóként** használhatja. Érintse meg a(z) mezőt.

Érintse meg az időzítő vagy gombját az idő beállításához. Amikor a visszaszámlálás véget ér, hangjelzés hallható, és a szimbólum villog.

- **A hang kikapcsolása:** érintse meg ezt:

### 3.9 STOP+GO


A  $\frac{STOP}{GO}$  funkció az összes üzemelő főzőzónát a legalacsony hőfokú beállításra ( ) állítja.

Amikor a  $\frac{STOP}{GO}$  funkció aktív, nem módosíthatja a hőbeállítást.



A  $\frac{STOP}{GO}$  funkcióval nem állítja le az időzítési funkciókat.


- **E funkció bekapcsolásához** érintse meg a  $\frac{STOP}{GO}$  gombot. A kijelzőn megjelenik a jel.
- Ennek a funkciónak a **kikapcsolásához** érintse meg a  $\frac{STOP}{GO}$  gombot. Megjelenik a korábban beállított hőfokérték.

### 3.10 Zár

A  gomb kivételével zárhatja a kezelőpanelt. Ezzel megelőzi a hőfokbeállítás véletlen módosítását.

Elsőként állítsa be a hőfokot.

Ennek a funkciónak az aktiválásához érintse meg a  gombot. A  jel 4 másodpercig világít.





Ezzel nem kapcsolja ki az időzítési funkciókat. Ennek a funkciónak a kikapcsolásához érintse meg a  gombot. Megjelenik a korábban beállított hőfokérték.

A készülék kikapcsolásakor ezt a funkciót is kikapcsolja.





### 3.11 A gyerekzár

Ez a funkció megakadályozza a készülék véletlen üzemeltetését.



#### A gyermekbiztonsági eszköz bekapcsolása/kikapcsolása



- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal. **Ne módosítsa a hőfokbeállítást.**
- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a  jel.
- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal.

#### A gyermekbiztonsági eszköz kikapcsolása

- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal. **Ne módosítsa a hőfokbeállítást.** Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a  jel.
- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal.

#### A gyermekbiztonsági eszköz kikapcsolása egyetlen főzési műveletre






- Kapcsolja be a készüléket a  gombbal. A kijelzőn megjelenik a  jel.


- Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. **Végezze el a hőbeállítást 10 másodpercen belül!** Működtesse a főzőlapot.
- Amikor a főzőlapot a  kapcsolóval állítja le, ismételten üzembe lép a gyermekbiztonsági eszköz.

### 3.12 OffSound Control (hangjelezések ki- és bekapcsolása)

#### Hangjelezések kikapcsolása






Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző világítani kezd, majd kialszik. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  bekapcsol, és a hang aktív. Érintse meg a  gombot, ekkor a  jel világít, és a hang kikapcsol. Amikor a funkció aktív, hangjelzést hall, amikor:

- megérinti a  gombot;
- lejár a Percszámláló funkció beállított ideje;
- lejár a visszazámlálás beállított ideje;
- valamit rátesz a kezelőpanelre.

#### Hangjelezések bekapcsolása

Kapcsolja ki a készüléket.

Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző világítani kezd, majd kialszik. Érintse meg a  gombot 3 másodpercig. A  bekapcsol, mivel a hang inaktív. Érintse meg a  gombot, ekkor a  világít. A hang bekapcsol.

## 4. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK



### INDUKCIÓS FŐZŐZÓNÁK

Az indukciós főzőzónáknál az erős elektromágneses mező az edényben nagyon gyorsan termel hőt.



Az indukciós főzőzónákat megfelelő edényekkel használja.

#### A főzőedény anyaga

- **megfelelő:** öntöttvas, acél, zománczott acél, rozsdamentes acél, többrétegű edényalj (a gyártó által megfelelőnek jelölve).

- **nem megfelelő:** alumínium, réz, sárgaréz, üveg, kerámia, porcelán.

#### Az edény akkor megfelelő indukciós tűzhelylaphoz, ha...

- ... kis mennyiségű víz nagyon gyorsan felforr a legmagasabb hőbeállításra állított zónán.
- ... a mágnes hozzátapad a főzőedény aljához.



A főzőedény alja legyen minél vastagabb és laposabb.

## 4.2 A főzőzónák használata



### FONTOS

Tegye a főzőedényt a négyzetre, amely azon a főzőfelületen van, amelyen főz. Fedje le teljesen a négyzetet. A főzőedény aljának mágneses része legalább 125 mm legyen. Az indukciós főzőzónák automatikusan alkalmazkodnak a főzőedény aljának méretéhez. Két főzőzónán egyszerre főzhet egy nagy főzőedényben.

## 4.3 Működés közben hallható hangok

### Ha a következőt hallja

- recsegés: az edény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- fűtүүлés: egy vagy több főzőzónát használ magas teljesítményszinten, és az edény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- zümmögés: magas teljesítményszintet használ.
- kattogás: elektromos kapcsolat megy végbe.
- sziszegés, zümmögés: a ventilátor üzemel.

**Ezek a zajok normális jelenségnek számítanak, és nem jelentik azt, hogy a készülék meghibásodott.**

## 4.4 Energiatakarékosság



Hogyan lehet takarékoskodni az energiával

Hőfokbeállítás	Használat:	Idő	Tanácsok	Névleges teljesítmény
1	Tartsa melegen az elkészült ételt	szükség szerint	Tegyen fedőt a főzőedényre	3 %
1 - 3	Hollandi mártás, olvasztás: vaj, csokoládé, zselatin	5 - 25 perc	Időnként keverje meg	3 - 8 %

- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.
- A főzőedényt már elindítás előtt tegye rá a főzőzónára.
- A maradékhot használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.



A főzőzóna hatásfoka

A főzőzóna hatásfoka függ a főzőedény átmérőjétől. Az ajánlott minimumnál kisebb átmérőjű főzőedény csak egy részét veszi fel a főzőzóna által leadott energiának. Az ajánlott legkisebb átmérőket lásd a „Műszaki adatok” c. fejezetben.

## 4.5 Öko Timer (Eco időzítő)



Az energiatakarékosság érdekében a főzőzóna fűtőegysége korábban kikapcsol a visszaszámlálásos időzítő hangjelzésénél. A működés időbeli különbsége a hőfok beállításától és a főzési idő hosszától függ.

## 4.6 Példák különböző főzési alkalmazásokra

A hőfokbeállítás és a főzőzóna teljesítményfelvétele közötti kapcsolat nem lineáris.

A hőfokbeállítás növelésekor a főzőzóna teljesítményfelvétele nem arányosan emelkedik.

Azaz, a közepes hőfokbeállítású főzőzóna a névleges teljesítményfelvételének felénél kevesebb energiát fogyaszt.



A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.



Hőfokbeállítás	Használat:	Idő	Tanácsok	Névleges teljesítmény
1 - 3	Keményítés: könnyű omlett, sült tojás	10 - 40 perc	Fedővel lefedve készítse	3 – 8 %
3 - 5	Rizs és tejalapú ételek párolása, készételek felmelegítése	25 - 50 perc	A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a tejet kevergesse főzés közben	8 – 13 %
5 - 7	Zöldség, hal, hús párolása	20 - 45 perc	Adjon hozzá néhány evőkanál folyadékot	13 – 18 %
7 - 9	Burgonya párolása	20 - 60 perc	750 g burgonyához max. ¼ l vizet használjon	18 – 25 %
7 - 9	Nagyobb mennyiségű étel, raguk és levesek készítése	60 - 150 perc	Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók	18 – 25 %
9 - 12	Kímélő sütés: bécsi szelet, borjú cordon bleu, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta, fánk	szükség szerint	Féldőben fordítsa meg	25 – 45 %
12 - 13	Erős sütés, fasírozott, bélszín, marhaszeletek	5 - 15 perc	Féldőben fordítsa meg	45 – 64 %
14	Víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése			100 %
<b>P</b>	Nagymennyiségű víz forralása. A Teljesítménykezelés funkció aktív.			

### Tudnivaló az akril-amidokról

**Fontos** A legújabb tudományos kutatások szerint az ételek pirításakor (különösen a magas keményítőtartalmú élelmiszerek esetén)

keletkező akril-amidok veszélyeztethetik az egészséget. Ezért azt javasoljuk, hogy alacsony hőmérsékleten főzze az ételt, és csupán csekély mértékben pirítsa meg.

## 5. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Mindig olyan sütőlapot használjon melyeknek tiszta az alja.









Az üvegkerámián megjelenő karcok vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

A szennyeződés eltávolítása:

- – **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, valamint a cukortartalmú ételeket. Ha ezt nem teszi meg, a szennyeződés károsíthatja a készüléket.
- **Távolítsa el, miután a készülék megfelelően lehűlt:** vízkőkarikák, vízgűrűk, zsírfoltok, fényes, fémes elszíneződések. Használjon üvegkerámia felületre való tisztítószert.
- A főzőlap felületén vízszintes vájakat találhatók. Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres nedves ruhával, úgy, hogy végezzen finom törőmozdulatokat **balról jobbra**.
- Végezetül **dörzsölje szárazra a készüléket tiszta ruhával.**

## 6. HIBAEHÁRÍTÁS

Jelenség	Lehetséges	Javítási mód
Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a készüléket.		Indítsa el újra a készüléket, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot.
	Kettő vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre.	Egyszerre csak egy érzékelőmezőt érintsen meg.
	A Stop+Go funkció működik.	Lásd a „Használati útmutató” című fejezetet.
	Víz- vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen.	Tisztítsa meg a kezelőpanelt.
Hangjelzés hallható, és a készülék kikapcsol. Amikor a készülék kikapcsol, egy hangjelzés hallható.	Letakart egy vagy több érzékelőmezőt.	Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőkről.
A készülék kikapcsol.	Valamit rátett a(z) ① érzékelőmezőre.	Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőről.
A maradék hő visszajelző nem kapcsol be.	A főzőzóna még nem forrósodott fel, mert csak rövid ideig működött.	Ha a főzőzóna elég ideig működött, és forrónak kellene lennie, forduljon a márkaszer-vizhez.
Az Automatikus felmelegítés funkció nem működik.	A főzőzóna forró.	Hagyja, hogy a főzőzóna megfelelően lehűljön.

Jelenség	Lehetséges	Javítási mód
	A legmagasabb hőfok van beállítva.	A legmagasabb hőfokozatnak ugyanakkora a teljesítménye, mint az Automatikus felmelegítési funkciónak.
A hőfok két szint között változik.	A Teljesítménykezelés funkció aktív.	Lásd a „Teljesítménykezelés” című részt.
Az érzékelőmező felmelegszik.	A főzőedény túl nagy, vagy túl közel tette a kezelőpanelhez.	Ha szükséges, tegye a nagy főzőedényeket a hátsó főzőlapokra.
Nincs jelzés, amikor megérinti a kezelőpanel érzékelőmezőit.	A jelzések ki vannak kapcsolva.	Kapcsolja be a jelzéseket (lásd a „Hangbeállítás” c. részt).
A  jelzőfény világítani kezd.	Működik az Automatikus ki-kapcsolás.	Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra.
A  jelzőfény világítani kezd.	A gyerekzár vagy a gombzár funkció működik.	Lásd a „Használati útmutató” című fejezetet.
A  jelzőfény világítani kezd.	Nincs főzőedény a főzőzónára helyezve.	Tegyen főzőedényt a főzőzónára.
	A főzőedény nem megfelelő típusú.	Használjon megfelelő típusú főzőedényt.
	A főzőedény aljának átmérője túl kicsi a főzőzónához képest.	Megfelelő méretű főzőedényt használjon.
	Az edény nem fedi le a négyzetet.	Fedje le teljesen a négyzetet.
A(z)  jelzőfény és egy szám jelenik meg.	Üzemzavar lépett fel.	Húzza ki egy időre a készülék hálózati kábelének csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból. Kapcsolja le a biztosítékot az otthoni elektromos rendszerben. Ezután csatlakoztassa újra a készüléket. Ha a(z)  szimbólum újra világít, hívja a márkaszervizt.
A  jelzőfény világítani kezd.	Az elektromos csatlakoztatás helytelen. A tápfeszültség a normál tartományon kívül esik.	A készülék telepítésének ellenőrzéséhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

Jelenség	Lehetséges	Javítási mód
A <b>E4</b> jelzőfény világítani kezd.	A készülék meghibásodott, mert a folyadék elforrt a főzőedényből. A főzőzóna túlmelegedés védelem és az automatikus kikapcsolás működésben van.	Kapcsolja ki a készüléket. Vegye le a forró főzőedényt. Körülbelül 30 másodperc múlva kapcsolja be újra a főzőzónát. Amennyiben a főzőedény okozta a hibát, a hibaüzenet eltűnik a kijelzőről, a maradék hő visszajelző ott maradhat. Hűtse le megfelelően a főzőedényt, és ellenőrizze az „Edények az indukciós főzőzónához” c. résznek megfelelően, hogy a főzőedény megfelelő-e a készülékhez.
<b>E7</b>	A hűtőventilátor eltömődött.	Ellenőrizze a hűtőventilátor eltömődését. Ha a hibaüzenet ismét megjelenik, hívja a márkaszervizt.
A <b>E8</b> jelzőfény világítani kezd.	Az elektromos csatlakoztatás helytelen. A készülék csak egyetlen fázisra van kötve.	A készüléket a csatlakozási rajznak megfelelően kösse be.

Ha a fenti megoldásokat már megpróbálta, de nem tudta megoldani a problémát, keresse fel a vásárlás helyét vagy a vevőszolgálatot. Adja meg nekik az adattáblán olvasható adatokat, az üvegkerámia háromjegyű kódját (az üvegfelület sarkában látható), valamint a megjelenő hibaüzenetet.

Győződjön meg arról, hogy a készüléket szakszerűen működteti-e. Ha nem megfelelően üze-

melte a készüléket, az ügyfélszolgálat szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. Az ügyfélszolgálattal és a garanciális feltételekkel kapcsolatos tájékoztatást a garanciakönyvben találja meg.

## 7. ÜZEMBE HELYEZÉS



### VIGYÁZAT

Olvassa el a „Biztonsági információk” című szakaszt.



A szerelést megelőző teendők

A készülék beszerelése előtt az adattáblán található alábbi adatokat jegyezze fel. Az adattábla a készülékház alsó részén található.

- Típus .....
- PNC (Termékszám) .....
- Sorozatszám .....

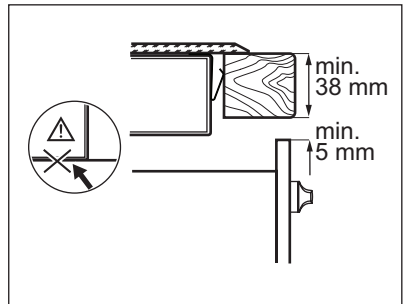
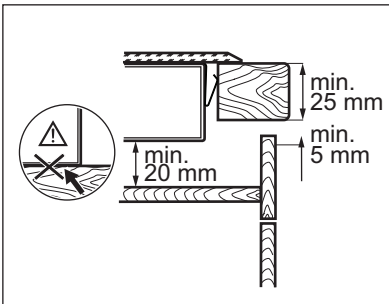
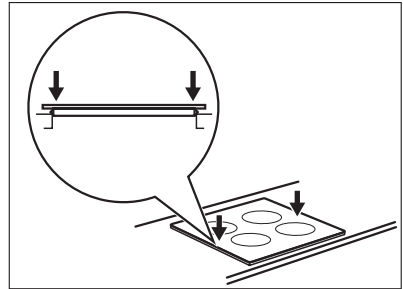
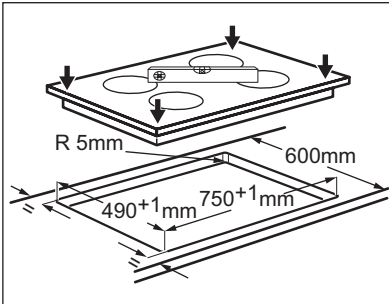
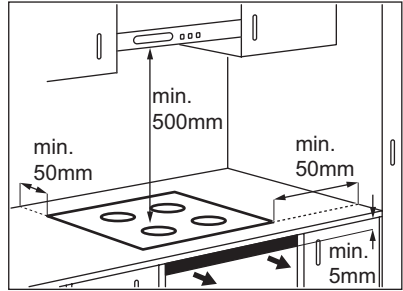
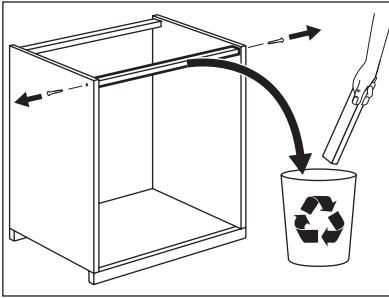
### 7.1 Beépített készülékek

- Csak azután használhatja a beépített készüléket, hogy a készüléket beszerelte a szabványoknak megfelelő beépített szekrényekbe és munkafelületekbe.

### 7.2 Csatlakozó kábel

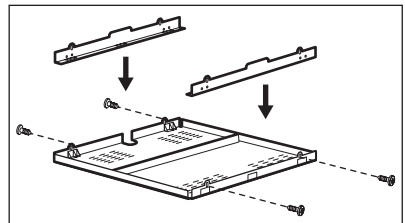
- A készüléket csatlakozó vezetékkel együtt szállítják.
- A megsérült hálózati vezeték cserélje ki speciális (H05BB-F típusú, legalább T<sub>max</sub> = 90 °C-ot elviselő) vezetékre. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

## 7.3 Összeszerelés






Ha védődobozt használ (kiegészítő tartozék<sup>3)</sup>), az elől lévő 5 mm-es légáramlási hely és a készülék alatti védőpadló nem szükségesek.

A védődoboz nem használható, ha a készüléket egy sütő fölött helyezi el.



<sup>3)</sup> Lehetséges, hogy a védődoboz bizonyos országokban nem érhető el. Kérjük, keresse fel helyi értékesítőjét.

## 8. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK



Modell EHH8945FOG	Prod.Nr. 949 596 056 00
Typ 58 GBD CD AU	220-240 V 50-60 Hz
Induction 7.4 kW	Made in Germany
Ser.Nr. ....	7.4 kW
ELECTROLUX	  

### Főzőzónák teljesítménye

Főzőzóna	Névleges teljesítmény (Max. hőfokbeállítás) [W]	Rásegítés funkció bekapcsolva [W]	Rásegítés funkció max. időtartama [perc]	Főzőedény min. átmérője [mm]
Jobb hátsó	2300 W	3200 W	10	125
Jobb első	2300 W	3200 W	10	125
Bal hátsó — 210 mm	2300 W	3700 W	10	180
Bal első — 145 mm	1400 W	2500 W	4	125

A főzőzónák teljesítménye kismértékben eltérhet a táblázat adataitól. A teljesítmény a főzőedény anyagától és méretétől függően változik.

## 9. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA .....	48
2. DESCRIEREA PRODUSULUI .....	50
3. UTILIZAREA ZILNICĂ .....	51
4. SFATURI UTILE .....	54
5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA .....	56
6. DEPANARE .....	57
7. INSTALAREA .....	59
8. INFORMAȚII TEHNICE .....	61
9. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR .....	61

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

**[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.electrolux.com/productregistration](http://www.electrolux.com/productregistration)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

# 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă răni și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru referință ulterioară.

## 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile



### AVERTIZARE

Risc de sufocare, de rănire sau de provocare a unei incapacități funcționale permanente.

- Nu permiteți utilizarea aparatului de către copii și persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Aceste persoane trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor ambalajul produsului.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când acesta este în funcțiune sau când se răcește. Componentele accesibile sunt fierbinți.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, vă recomandăm să-l activați.

## 1.2 Instalarea



### AVERTIZARE

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Închideți etanș suprafețele tăiate cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.

- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Dacă aparatul este așezat deasupra unor sertare, verificați dacă spațiul dintre partea de jos a aparatului și sertarul de sus este suficient pentru a permite circulația aerului.
- Verificați dacă spațiul de ventilare de 5 mm, dintre blatul de lucru și partea frontală a unității inferioare, este liber. Garanția nu acoperă daunele cauzate de lipsa spațiului adecvat pentru ventilare.
- Baza aparatului poate deveni fierbinte. Vă recomandăm să instalați sub aparat un panou de separare ignifug pentru a preveni accesarea bazei acestuia.

## Conexiunea la rețeaua electrică



### AVERTIZARE

Risc de incendiu și de electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Înainte de a realiza fiecare legătură verificați dacă este deconectată alimentarea cu curent a aparatului.
- Verificați dacă aparatul a fost instalat corect. Conectori slabi sau nepotriviți pot supraîncălzi borna.
- Verificați dacă este instalată protecția la electrocutare.
- Nu permiteți conexiunilor electrice să atingă aparatul sau vasele fierbinți atunci când conectați aparatul la o priză din apropiere.
- Nu permiteți încălcirea cablurilor electrice.
- Folosiți o clemă pentru reducerea tensionării cablului.
- Folosiți un cablu de alimentare electrică adecvat.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Contactați centrul de service sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii.



Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întreprătoare pentru protecția liniei, siguranțe fuzibile (siguranțele cu șurub trebuie scoase din suport), mecanisme de decuplare pentru scurgeri de curent și contactoare.

### 1.3 Utilizarea



#### AVERTIZARE

Risc de rănire, arsuri sau de electrocutare.

- Utilizați acest aparat într-un mediu casnic.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- A nu se folosi un cronometru extern sau un sistem de telecomandă separat pentru comanda aparatului.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu puneți tacâmuri sau capace de oale pe zonele de gătit. Acestea pot deveni fierbinți.
- După fiecare utilizare, opriți zona de gătit.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă există o fisură a suprafeței, deconectați sursa de alimentare, pentru a preveni electrocutarea.
- Utilizatorii cu stimulator cardiac trebuie să păstreze o distanță de minim 30 de cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când aparatul este în funcțiune.



#### AVERTIZARE

Pericol de explozie sau foc.

- Grăsimile și uleiul, atunci când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Țineți flăcările sau obiectele încălzite departe de grăsimi și uleiuri atunci când gătiți.
- Vaporii pe care îi eliberează uleiul foarte fierbinte pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu încercați stingerea unui incendiu cu apă. Deconectați aparatul și acoperiți flacăra cu un capac sau o pătură ignifugă.



#### AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase pe panoul de comandă.
- Nu permiteți evaporarea completă a lichidului din vase.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața poate fi deteriorată.
- Nu activați zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu puneți folie din aluminiu pe aparat.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu bazele deteriorate pot zgâria suprafața vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte atunci când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

### 1.4 Îngrijirea și curățarea



#### AVERTIZARE

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

### 1.5 Aruncarea la gunoi



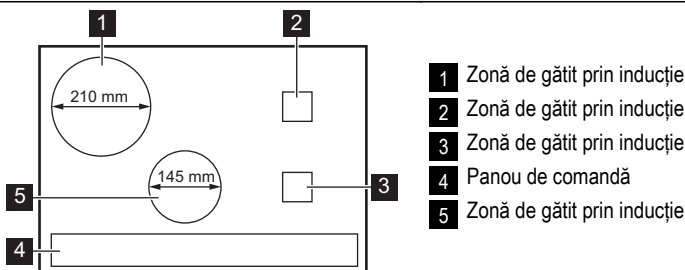
#### AVERTIZARE

Risc de rănire sau de sufocare.

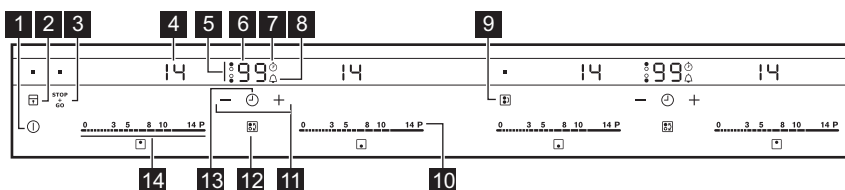
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Taiati cablul electric și aruncați-l.

## 2. DESCRIEREA PRODUSULUI

### 2.1 Prezentare generală



### 2.2 Configurația panoului de comandă



Pentru a utiliza aparatul folosiți câmpurile cu senzori. Afișajele, indicatoarele și semnalele sonore indică funcțiile active.

câmp senzor	funcție
1	Pentru activarea și dezactivarea aparatului.
2	Pentru blocarea/dezactivarea panoului de comandă.
3	Pentru activarea și dezactivarea funcției STOP +GO.
4 Afișaj nivel de căldură	Pentru a afișa nivelul de căldură.
5 Indicatoarele cronometrelor zonelor de gătit	Pentru a indica zonele de gătit la care setați durata.
6 Afișajul cronometrului	Pentru a arăta timpul în minute.
7	Pentru a arăta că funcția Cronometru cu numărătoare directă este activă (1 până la 59 de minute).
8	Pentru a indica activarea funcției Cronometru descrescător (de la 1 la 99 de minute) sau cea a funcției Ceas Avertizor.
9	Pentru activarea și dezactivarea funcției Punte.
10 P	Pentru activarea și dezactivarea funcției Putere.

câmp senzor	funcție
11 + / -	Pentru a crește sau descrește durata.
12	Pentru a seta o zonă de gătit pentru funcția Cronometru.
13	Pentru a seta funcțiile Cronometrului.
14 Bara de comandă	Pentru a seta nivelul de căldură.

### 2.3 Simboluri afișate pentru nivelurile de gătit

Afișaj	Descriere
	Zona de gătit este dezactivată.
	Zona de gătit funcționează
	Funcția $STOP_{GO}$ este activă.
	Funcția Încălzirea automată este activă.
	Funcția Putere este activă.
	Există o defecțiune.
	OptiHeat Control (Indicatorul de căldură reziduală cu 3 trepte): continuă gătit / păstrează cald / căldură reziduală.
	Funcțiile Blocare/Dispozitiv de siguranță pentru copii sunt active.
	Nu este un vas adecvat sau este prea mic sau nu există vas pe zona de gătit.
	Funcția Oprire automată este activă.

### 2.4 OptiHeat Control (Indicatorul de căldură reziduală cu 3 trepte)

OptiHeat Control indică nivelul căldurii reziduale. Zonele de gătit prin inducție realizează căldura necesară pentru a găti, direct în baza vasului. Suprafața vitroceramică este fierbinte de la căldura a vaselor.



#### AVERTIZARE

Pericol de ardere datorită căldurii reziduale!

## 3. UTILIZAREA ZILNICĂ

### 3.1 Activarea și dezactivarea

Atingeți timp de 1 secundă pentru a activa sau dezactiva aparatul.

### 3.2 Oprirea automată

**Funcția dezactivează automat aparatul dacă:**

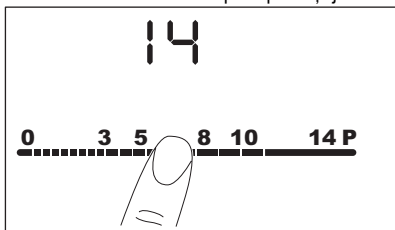
- Toate zonele de gătit sunt dezactivate ().
- Nu setați nivelul de căldură după activarea aparatului.

- Vărsați ceva sau puneți ceva pe panoul de comandă pentru mai mult de 10 secunde (o tigaie, o cârpă etc.). Este emis un semnal acustic și aparatul se dezactivează. Îndepărtați obiectul sau curățați panoul de comandă.
- Aparatul se înfierbântă prea tare (de ex. când s-a evaporat tot lichidul dintr-o tigaie). Înainte a de putea utiliza aparatul din nou, așteptați să se răcească zona de gătit.
- Folosiți vase inadecvate. Se aprinde simbolul , iar zona de gătit se dezactivează automat după 2 minute.

- Nu dezactivați o zonă de gătit sau nu modificați nivelul de putere. După un timp se aprinde  $\square$ , iar aparatul se dezactivează. Vezi mai jos.
- Relația dintre setarea nivelului de căldură și duratele funcției de dezactivare automată:
  - $\square$ ,  $\square$  -  $\square$  — 6 ore
  - $\square$  -  $\square$  — 5 ore
  - $\square$  -  $\square$  — 4 ore
  - $\square$  -  $\square$  — 1,5 ore

### 3.3 Nivelul de căldură

Atingeți bara de comandă la nivelul de căldură. Eventual deplasați spre stânga sau spre dreapta. Nu eliberați înainte de a atinge nivelul de căldură corect. Nivelul de căldură apare pe afișaj.



### 3.4 Funcția Punte

Funcția Punte conectează două zone de gătit care vor funcționa ca o singură zonă.

Mai întâi setați nivelul de căldură pentru o zonă de gătit.

Pentru a activa funcția Punte atingeți  $\square$ . Pentru a seta sau modifica nivelul de căldură atingeți unul dintre senzorii de comandă.

Pentru a opri funcția Punte atingeți  $\square$ . Zonele de gătit funcționează independent.

Atunci când utilizați numai o singură zonă de gătit din pereche, recomandăm utilizarea zonei posterioare. De asemenea, când utilizați vase de gătit mari, recomandăm ca acestea să fie puse în apropierea zonei de gătit posterioare.

### 3.5 Încălzirea automată

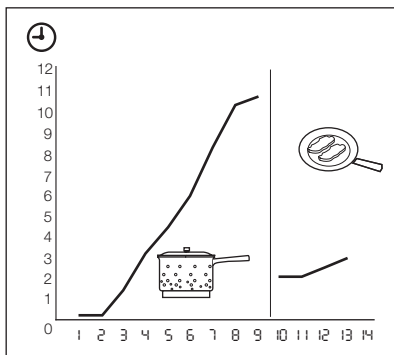
Puteți obține nivelul de încălzire dorit într-un timp mai scurt, dacă activați funcția încălzire automată. Această funcție activează încălzirea pe nivelul maxim, un anumit timp (vezi graficul) și apoi scade la nivelul necesar.

Pentru pornirea funcției de încălzire automată pentru o zonă de gătit:

- Atingeți **P** ( $\square$  se aprinde pe afișaj).

- Atingeți imediat nivelul de căldură necesar.

După 3 secunde  $\square$  se aprinde pe afișaj. Pentru a dezactiva funcția, schimbați nivelul de căldură.

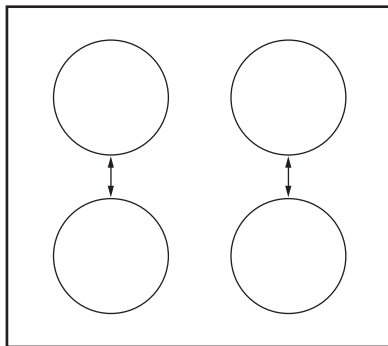


### 3.6 Funcția Putere

Funcția Putere oferă mai multă putere zonelor de gătit prin inducție. Funcția Putere poate fi activată pentru o perioadă de timp limitată (consultați capitolul Informații tehnice). Ulterior, zona de gătit prin inducție trece automat înapoi la nivelul maxim de căldură. Pentru activare, atingeți **P**,  $\square$  se aprinde. Pentru dezactivare, schimbați nivelul de gătit.

### 3.7 Sistemul de control al nivelului puterii

Sistemul de control al nivelului puterii distribuie puterea între două zone de gătit dintr-o pereche (vezi imaginea). Funcția Putere mărește puterea la nivelul maxim pentru o zonă de gătit din pereche. Nivelul puterii celei de-a doua zone este redus automat. Afișajul nivelului de căldură pentru zona cu putere redusă se schimbă între două niveluri.




## 3.8 Ceasul


### Cronometrul.











Utilizați cronometrul pentru a seta durata unei funcționări a zonei de gătit.


#### Setați cronometrul după selectarea zonei de gătit.

**i** Selectarea funcției Cronometru este posibilă pentru zonele de gătit care sunt active, iar valoarea temperaturii a fost stabilită.

- **Pentru a seta zona de gătit:** atingeți  în mod repetat, până când indicatorul zonei de gătit respective se aprinde.

La activarea acestei funcții, se aprinde simbolul .


- **Pentru activarea cronometrului:** atingeți  de la cronometru pentru a seta timpul (  -  minute). Când indicatorul zonei de gătit se aprinde intermitent în secvență lentă, timpul este numărat descrescător.
- **Pentru a verifica timpul rămas:** setați zona de gătit cu . Indicatorul zonei de gătit începe să clipească repede. Afișajul indică timpul rămas.
- **Pentru a schimba cronometrul:** setați zona de gătit cu  atingeți  sau .
- **Pentru a dezactiva Cronometrul cu numărătoare inversă:** setați zona de gătit cu . Atingeți . Intervalul de timp rămas descresțe până la . Indicatorul zonei de gătit se stinge.


Când cronometrul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar simbolul  se aprinde intermitent. Zona de gătit este dezactivată.

- **Pentru dezactivarea sunetului:** atingeți .

### Cronometrul cu numărătoare directă



Utilizați Cronometrul cu numărătoare directă pentru a monitoriza durata de funcționare a zonei de gătit.







- **Selectarea zonei de gătit (dacă funcționează mai mult de 1 zonă de gătit):** atingeți  în mod repetat, până când se aprinde indicatorul zonei de gătit respective.

La activarea acestei funcții, se aprinde simbolul .

- **Pentru activarea Cronometrului cu numărătoare directă:**


Atingeți .




Simbolul  se stinge, iar simbolul  se aprinde.

- **Pentru a vedea durata funcționării zonei de gătit:** setați zona de gătit cu . Indicatorul zonei de gătit începe să clipească repede. Pe afișaj este indicată durata de funcționare a zonei. Pe afișaj este indicată durata de funcționare a zonei de gătit care funcționează pentru o durată mai lungă.
- **Pentru dezactivarea Cronometrului cu numărătoare directă:** setați zona de gătit cu  și atingeți  sau  pentru a dezactiva cronometrul. Simbolul  se stinge și  se aprinde.

**i** Când cele două funcții Cronometru sunt active simultan, pe ecran este afișat mai întâi Cronometrul pentru numărătoare directă.


### Ceasul avertizor.

Puteți utiliza cronometrul ca un **ceas avertizor** pe durata nefuncționării zonelor de gătit. Atingeți .

Pentru setarea timpului atingeți  sau  de la cronometru. Când timpul ajunge la final, este emis un semnal sonor, iar simbolul  se aprinde intermitent.


- **Pentru oprirea sunetului:** atingeți .

### 3.9 STOP+GO


Funcția  $\text{STOP}_{GO}^{\text{STOP}}$  setează toate zonele de gătit care funcționează la setarea minimă (.

Când  $\text{STOP}_{GO}^{\text{STOP}}$  funcționează, nu puteți modifica nivelul de gătit.



Funcția  $\text{STOP}_{GO}^{\text{STOP}}$  nu oprește cronometrul.


- **Pentru a dezactiva** această funcție atingeți  $\text{STOP}_{GO}^{\text{STOP}}$ . Simbolul  se aprinde.
- **Pentru a dezactiva** această funcție atingeți  $\text{STOP}_{GO}^{\text{STOP}}$ . Nivelul setat anterior se aprinde.

### 3.10 Blocare

Puteți bloca panoul de comandă, dar nu . Previne modificarea accidentală a nivelului de gătit.

Mai întâi setați nivelul de gătit.





Pentru a porni această funcție atingeți . Simbolul  se aprinde pentru 4 secunde. Cronometrul rămâne pornit.

Pentru a opri această funcție atingeți . Nivelul setat anterior se aprinde. Când opriți aparatul, opriți și această funcție.





### 3.11 Siguranța pentru copii

Această funcție împiedică utilizarea accidentală a aparatului.




#### Pentru a activa dispozitivul de siguranță pentru copii:


- Activați aparatul cu . **Nu setați nivelurile de căldură.**
- Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Dezactivați aparatul cu .

#### Pentru a dezactiva dispozitivul de siguranță pentru copii

- Activați aparatul cu . **Nu setați nivelurile de căldură.** Atingeți  timp de 4 secunde. Simbolul  se aprinde.
- Dezactivați aparatul cu .

#### Pentru a trece peste dispozitivul de siguranță pentru copii doar pentru o singură dată






- Activați aparatul cu . Simbolul  se aprinde.
- Atingeți  timp de 4 secunde. **Reglați nivelul de gătit în 10 secunde.** Puteți utiliza aparatul.

- Când dezactivați aparatul cu , dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează din nou.


### 3.12 OffSound Control (Dezactivarea și activarea semnalelor sonore)

#### Dezactivarea semnalelor sonore

Dezactivați aparatul.






Atingeți  timp de 3 secunde. Afișajul se aprinde, apoi se stinge. Atingeți  timp de 3 secunde. Se aprinde simbolul , iar sunetul este activat. Atingeți , se aprinde simbolul , iar sunetul este dezactivat.

Când această funcție este pornită, puteți auzi semnalele sonore numai când:

- atingeți 
- Ceasul avertizor ajunge la final
- Cronometrul ajunge la final
- puneți ceva pe panoul de comandă.

#### Activarea semnalelor sonore

Dezactivați aparatul.

Atingeți  timp de 3 secunde. Afișajul se aprinde, apoi se stinge. Atingeți  timp de 3 secunde. Se aprinde simbolul , deoarece sunetul este dezactivat. Atingeți , iar simbolul  se aprinde. Sunetul este activat.

## 4. SFATURI UTILE



### ZONELE DE GĂTIT PRIN INDUCȚIE

Pentru zonele de gătit prin inducție, un câmp electromagnetic puternic creează foarte rapid căldură în vasul pentru gătit.

#### 4.1 Vase adecvate pentru zonele de gătit prin inducție



Folosiți zonele de gătit prin inducție cu vase adecvate.

##### Materialul vaselor de gătit

- **adecvat:** fontă, oțel, oțel emailat, oțel inox, bază cu mai multe straturi (marcate ca fiind adecvate de către producător).

- **neadecvat:** aluminiu, aramă, alamă, sticlă, ceramică, porțelan.

#### Vase sunt adecvate pentru o plită cu inducție dacă...

- ... puțină apă fierbe foarte repede pe o zonă setată la nivelul de putere maxim.
- ... un magnet este atras de baza vasului.



**Baza vasului** trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plană posibil.

#### 4.2 Utilizarea zonelor de gătit



##### ATENȚIE

Puneți vasele pe pătratul aflat pe suprafața pe care gătiți. Acoperiți complet pătratul. Partea magnetică a bazei vasului trebuie să fie de minim 125 mm. Zonele de gătit prin inducție se adaptează automat la dimensiunea bazei vasului. Puteți găti cu vasele mari pe două zone de gătit simultan.

### 4.3 Zgomotul pe durata funcționării

#### Dacă auziți

- zgomot de crăpături: vasul este făcut din materiale diferite (construcție "sandviș").
- sunet ca un fluierat: folosiți una sau mai multe zone de gătit cu niveluri ridicate de putere, iar vasele sunt făcute din materiale diferite (construcție "sandviș").
- zumzet: folosiți niveluri ridicate de putere.
- pocnituri: procese de comutare electrică.
- șuierat, bâzâit: funcționează ventilatorul.

**Zgomotele sunt normale și nu indică nicio defecțiune a aparatului.**

### 4.4 Economisirea energiei



Cum se economisește energia

- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capace pe vase.
- Așezați vasele înainte de a porni zona de gătit.

- Pentru a păstra alimentele calde sau a le topi folosiți căldura reziduală.



Eficiența zonei de gătit

Eficiența zonei de gătit este corelată cu diametrul vasului de gătit. Vasele cu diametre mai mici decât cea minimă primesc numai parțial puterea generată de zona de gătit. Pentru diametrele minime consultați capitolul Date tehnice.

### 4.5 Öko Timer (Eco Timer)




Pentru a economisi energia, încălzirea zonei de gătit se dezactivează înainte de avertizarea sonoră a cronometrului. Diferența în timpul de funcționare depinde de nivelul de căldură și de durata gătitului.

### 4.6 Exemple de utilizări ale aparatului

Relația dintre nivelul de căldură și consumul electric al zonei de gătit nu este liniară. Creșterea nivelului de căldură nu este direct proporțional cu consumul electric al zonei de gătit. Aceasta înseamnă că zona de gătit cu nivelul mediu de căldură consumă sub jumătate din puterea sa maximă.



Datele din tabel sunt doar orientative.

Nivel de căldură	Utilizare pentru:	Durata	Recomandări	Consum electric nominal
 1	Mențineți caldă mâncarea pe care ați gătit-o	conform necesităților	Puneți un capac pe vas	3 %
1 - 3	Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină	5 - 25 min	Amestecați din când în când	3 - 8 %
1 - 3	Solidificare: omlete pufoase, ouă ochiuri	10 - 40 min	Gătiți cu capacul pus	3 - 8 %
3 - 5	Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărurilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate	25 - 50 min	Adăugați minimum de două ori mai mult lichid decât orez, amestecați în timpul gătitului mâncărurile care conțin lapte	8 - 13 %
5 - 7	Pentru a găti la aburi legume, pește, carne	20 - 45 min	Adăugați câteva linguri de lichid	13 - 18 %

Nivel de căldură	Utilizare pentru:	Durată	Recomandări	Consum electric nominal
7 - 9	Cartofi gătiți la abur	20 - 60 min	Utilizați maximum ¼ l apă pentru 750 g de cartofi	18 – 25 %
7 - 9	Gătirea unor cantități mai mari de alimente, tocane și supe	60 - 150 min	Până la 3 l lichid plus ingrediente	18 – 25 %
9 - 12	Prăjire ușoară: escalop, cordon bleu de vițel, șnițele, chiftele, cârnați, ficat, rântaș, ouă, clătite, gogoși	conform necesităților	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit	25 – 45 %
12 - 13	Crochete de cartofi, mușchiuleț, cotolete, bine făcute	5 - 15 min	Întoarceți la jumătatea duratei de gătit	45 – 64 %
14	Pentru a fierbe apă, paste, pentru a prăji carnea la suprafață (gulaș, friptură înăbușită), pentru a prăji intens cartofi-pai			100 %
<b>P</b>	Pentru a fierbe cantități mari de apă. Este activ sistemul de control al nivelului puterii.			

### Informații despre acrilamide

**Important** Conform celor mai noi informații științifice, dacă vă gătiți mâncarea cu crustă arsă (mai ales cea care conține amidon), acrilamidele

pot fi un factor de risc al sănătății. De aceea, vă recomandăm să gătiți la cele mai mici temperaturi și să nu vă rumeniți prea mult mâncarea.

## 5. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

Curățați aparatul după fiecare întrebuințare.  
Întotdeauna utilizați vase de gătit cu fundul curat.











Zgârieturile sau petele închise la culoare pe suprafața vitroceramică nu afectează modul de funcționare al aparatului.

Pentru a curăța murdăria:

- – **Înlăturați imediat:** plasticul topit, foliile de plastic și alimentele cu zahăr. În caz contrar, murdăria poate deteriora aparatul.
- **Eliminați după ce aparatul s-a răcit suficient:** depuneri de calcar, pete de apă și de grăsime, decolorări metalice strălucitoare. Folosiți un agent de curățare special pentru sticlă vitroceramică.
- Suprafața plitei prezintă canale orizontale. Curățați aparatul cu o lavetă moale și puțin detergent cu o mișcare ușoară **de la stânga la dreapta**.
- La final **uscați aparatul ștergându-l cu o cârpă curată**.

## 6. DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu poate fi pornit sau utilizat.		Activați aparatul din nou și setați nivelul de căldură în mai puțin de 10 secunde.
	Ați atins 2 sau mai multe câmpuri cu senzor simultan.	Atingeți doar un câmp cu senzor.
	Funcția Stop+Go este activă.	Consultați capitolul "Instrucțiunile de utilizare".
	Pe panoul de comandă este apă sau acesta este acoperit cu stropi de grăsime.	Ștergeți panoul de comandă.
Este emis un semnal acustic și aparatul se dezactivează. Când aparatul se dezactivează este emis un semnal acustic.	Ați pus un obiect pe unul sau mai multe câmpuri cu senzor.	Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.
Aparatul se dezactivează.	Ați pus un obiect pe câmpul cu senzor ①.	Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.
Indicatorul căldurii reziduale nu se aprinde.	Zona de gătit nu este fierbinte pentru că este utilizată numai o perioadă scurtă de timp.	Dacă zona de gătit a funcționat suficient de mult pentru a fi fierbinte, contactați centrul de service.
Funcția de încălzire automată nu se activează.	Zona de gătit este fierbinte.	Lăsați zona de gătit să se răcească suficient.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	A fost setat nivelul maxim de căldură.	Nivelul maxim de căldură are aceeași putere ca și funcția de Încălzire automată.
Căldura comută între două niveluri.	Este activ sistemul de control al nivelului puterii.	Consultați capitolul "Sistemul de control al nivelului puterii".
Zonele cu senzori se înfierbântă.	Vasul este prea mare sau l-ați pus prea aproape de butoane.	Puneți vasele mari pe zonele de gătit din spate, dacă este necesar.
Nu există semnal atunci când atingeți câmpurile cu senzori ale panoului.	Semnalele sunt dezactivate.	Activați semnalele (consultați capitolul "Dezactivarea și activarea semnalelor sonore").
Se aprinde  .	Oprirea automată este activă.	Dezactivați aparatul și activați-l din nou.
Se aprinde  .	Este activat dispozitivul de siguranță pentru copii sau funcția de blocare a butoanelor.	Consultați capitolul "Instrucțiuni de utilizare".
Se aprinde  .	Pe zona de gătit nu se găsește niciun vas.	Puneți un vas pe zona de gătit.
	Vasul este neadecvat.	Folosiți un vas adecvat.
	Diametrul bazei vasului este prea mic pentru zona de gătit.	Utilizați vase de gătit cu dimensiuni corecte.
	Vasul nu acoperă pătratul.	Acoperiți complet pătratul.
Este afișat  și un număr.	Există o eroare a aparatului.	Deconectați o perioadă aparatul de la sursa de alimentare electrică. Deconectați siguranța de la sistemul electric al locuinței. Reconectați. Dacă simbolul  se aprinde din nou, contactați centrul de service
Se aprinde  .	Conexiunea electrică este necorespunzătoare. Tensiunea de alimentare este în afara intervalului.	Adresați-vă unui electrician calificat pentru verificarea instalației.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Se aprinde [E4].	Aparatul prezintă o eroare deoarece a fiert tot conținutul dintr-un vas. Au fost activate sistemele de protecție la supraîncălzire a zonelor de gătit și de oprire automată.	Dezactivați aparatul. Înlăturați vasul fierbinte. După aproximativ 30 de secunde activați din nou zona de gătit. Dacă vasul a fost problema, mesajul de eroare dispare de pe ecran, dar indicatorul căldurii reziduale poate rămâne aprins. Lăsați vasul să se răcească suficient și consultați capitolul "Vase pentru zona de gătit prin inducție" pentru a verifica dacă vasul este compatibil cu aparatul.
[E7]	Ventilatorul de răcire este blocat.	Verificați dacă există obiecte care blochează ventilatorul. Dacă mesajul de eroare apare din nou, contactați centrul de service.
Se aprinde [EB].	Conexiunea electrică este necorespunzătoare. Aparatul este conectat la o singură fază.	Conectați aparatul conform indicațiilor din imaginea aferentă.

Dacă ați încercat soluțiile de mai sus și nu ați putut rezolva problema, contactați distribuitorul dumneavoastră sau serviciul de relații cu clienții. Oferiți informațiile de pe plăcuța cu date tehnice, codul format din trei caractere pentru vitroceramică (se află în colțul suprafeței de sticlă) și mesajul de eroare care urmează.

Asigurați-vă că ați utilizat corect aparatul. În caz contrar, trebuie să plătiți intervenția tehnicianului de la centrul de service local sau a distribuitorului, chiar și în perioada de garanție. Instrucțiunile cu privire la service clienți și condiții de garanție găsiți în broșura de garanție.

## 7. INSTALAREA



### AVERTIZARE

Consultați capitolul "Informații privind siguranța".



Înainte de instalării

Anterior instalării aparatului, notați informațiile de mai jos de pe plăcuța cu datele tehnice. Aceasta este amplasată pe partea inferioară a carcasei aparatului.

- Model .....
- Numărul produsului (PNC) .....
- Numărul de serie .....

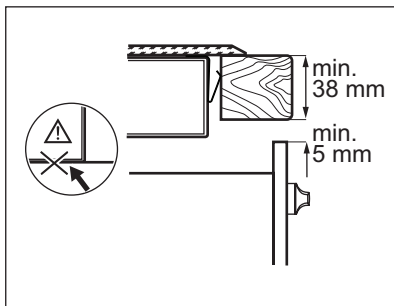
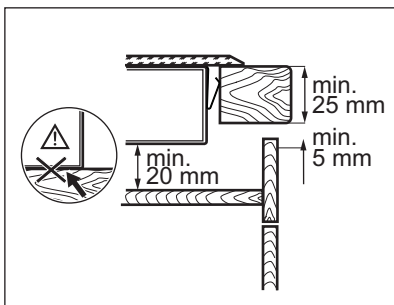
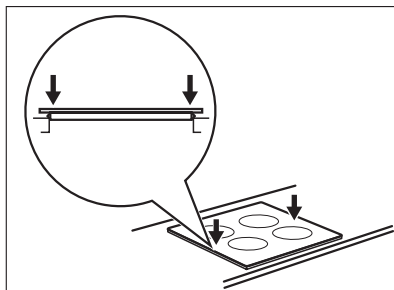
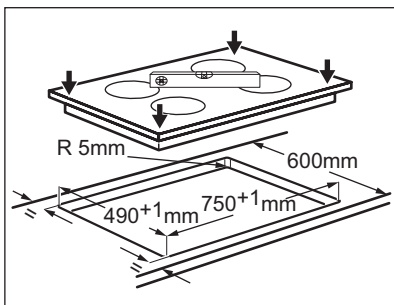
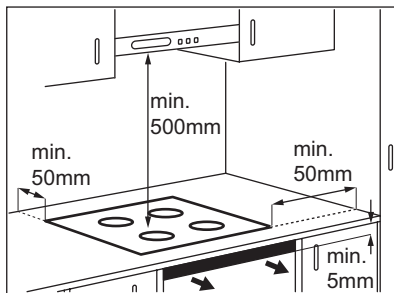
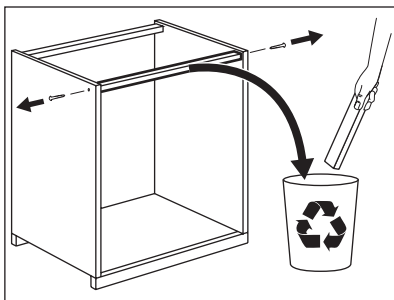
### 7.1 Aparatele încastrate

- Utilizați aparatele încastrate numai după ce asamblați aparatul în unități de mobilier și suprafețe de lucru ce corespund standardelor.

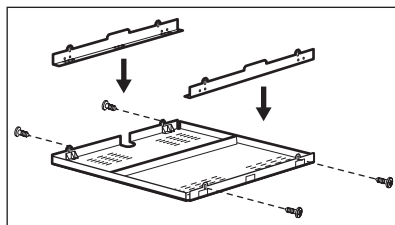
### 7.2 Cablul conector

- Aparatul este furnizat cu un cablu conector.
- Înlocuiți cablul de alimentare electrică deteriorat cu un cablu special (tip H05BB-F Tmax 90 °C; sau de capacitate mai mare). Adresați-vă centrului de service local.

## 7.3 Asamblarea






Dacă folosiți o cutie de protecție (accesoriu suplimentar<sup>4)</sup>), spațiul de ventilare din față de 5 mm și podeaua de protecție de sub aparat nu mai sunt necesare. Nu puteți folosi cutia de protecție dacă instalați aparatul deasupra unui cuptor.



<sup>4)</sup> Cutia de protecție nu este disponibilă în toate țările. Contactați furnizorul.

## 8. INFORMAȚII TEHNICE

Modell EHH8945FOG	Prod.Nr. 949 596 056 00
Typ 58 GBD CD AU	220-240 V 50-60 Hz
Induction 7.4 kW	Made in Germany
Ser.Nr. ....	7.4 kW
ELECTROLUX	  


### Puterea zonelor de gătit


Zonă de gătit	Putere nominală (căldură maximă) [W]	Funcția Putere activată [W]	Durata maximă pentru funcția Putere [min]	Diametrul minim al vasului de gătit [mm]
Dreapta spate	2300 W	3200 W	10	125
Dreapta față	2300 W	3200 W	10	125
Stânga-spate: 210 mm	2300 W	3700 W	10	180
Stânga-față: 145 mm	1400 W	2500 W	4	125

Puterea zonelor de gătit poate diferi cu valori foarte mici față de datele din tabel. Această se

modifică în funcție de materialul și dimensiunile vasului.

## 9. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.





